

# Manuel d'instructions

# NEOREST® AIRBATH™

NEOREST



Merci d'avoir récemment acheté une baignoire NEOREST® AIRBATH™.
Veuillez consulter le mode d'emploi inclus afin de garantir une utilisation sûre de ce système.

# IMPORTANTES NOTICES DE SÉCURITÉ

## LISEZ ET OBSERVEZ TOUTES LES NOTICES
## RANGEZ CES NOTICES avec votre manuel d'installation.

Faites usage de ce système en vous conformant aux notices de ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par TOTO USA, Inc. En cas de non-observation des notices de sécurité, la garantie sera annulée.

En cas de déménagement, donner ce manuel d'instructions à la personne qui occupera ensuite la maison.

Ce « manuel d'instructions » propose divers symboles qui indiquent comment utiliser ce système correctement et en toute sécurité afin de ne pas vous blesser ni blesser les autres et afin d'éviter, avant qu'ils ne surviennent, tous dégâts aux équipements.

| Symbole | Signification |
|---|---|
| ⚠ Mise en garde | Ceci indique la possibilité de mort ou de blessures graves si ce symbole est ignoré et si l'appareil est mal utilisé. |
| ⚠ Attention | Ceci indique la possibilité de blessures ou de dommages si ce symbole est ignoré et si l'appareil est mal utilisé. |

Les symboles montrés ci-dessous sont affichés dans le Manuel d'instructions ou sur l'appareil pour que le consommateur puisse utiliser l'appareil correctement et en sécurité. Veuillez lire attentivement les instructions et utilisez le système correctement et conformément aux instructions de ce manuel.

| Symbole | Signification |
|---|---|
| | Il faut éviter une activité « Interdite ». |
| | Ne pas démonter. |
| | Il faut exécuter une activité « Obligatoire ». |
| | Vérifier que l'appareil est mis à la terre. |

Quand vous utilisez des chauffe-eau et d'autres appareils avec ce système, suivez les instructions concernant l'utilisation de ces appareils. Une mauvaise utilisation peut causer des accidents ou des pannes imprévues.

##  Mise en garde


Ne pas démonter

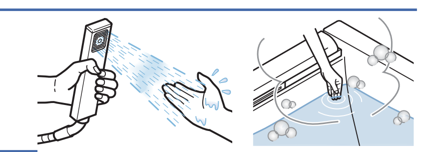
**Il ne faut pas démonter, réparer ni modifier pour une raison quelconque.**
Ceci peut entraîner un fonctionnement anormal, des blessures, un incendie ou un choc électrique.
De plus, une fuite d'eau peut causer des dégâts.


Interdit

**Ne pas utiliser une tension autre que celle spécifiée (120 V, 60 Hz).**
Autrement, il existe un risque d'incendie.


Avertissement de haute température

**Une température d'eau excédant 38°C peut nuire à votre santé.**
Vérifiez et ajustez la température de l'eau avant d'utiliser le système.
Vous vous exposez à une hyperthermie et risquez de vous noyer.



Interdit

**N'utilisez la baignoire AIRBATH™ qu'après installation des protections anti succion afin d'empêcher le piégeage du corps et des cheveux et d'éviter ainsi les risques d'accident ou de noyade.**


Interdit

**Les enfants ne devraient utiliser la baignoire AIRBATH™ que sous la supervision des adultes afin d'éviter les risques de blessures accidentelles ou de noyade.**


Interdit

**Ne pas utiliser de kérosène, d'essence, de benzène ni autres produits inflammables à proximité de l'équipement.**
Sinon, un incendie pourrait survenir et occasionner des brûlures.



## Mise en garde


Mettre à la terre

**Vérifier que la mise à la terre a été faite (troisième broche).**
Il peut y avoir un choc électrique ou une panne si l'appareil n'est pas mis à la terre. Demander à l'installateur de vérifier la mise à la terre de l'appareil.


Interdit

**Ne pas plier, manipuler rudement les cordons ni les placer sous des objets lourds.**
Ceci afin d'éviter les risques d'incendie ou de choc électrique.


À toujours faire

**Demander au détaillant, à l'entrepreneur ou au spécialiste des renseignements sur l'installation ou le déplacement de l'appareil.**
Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique quand l'installation ou le déplacement est fait par un bricoleur ou si quelque chose n'est fait correctement.
De plus, une fuite d'eau peut causer des dégâts.


Interdit

**Ne regardez pas directement dans l'élément lumineux des lampes sous-marines.**
Ceci peut endommager les yeux.


Interdit

**Ne pas vider la baignoire en prenant un bain.**
Les mains, les jambes ou des cheveux peuvent être aspirés dans le trou de vidange, avec la possibilité de blessure et de noyade.


Interdit

**Ne vous laissez pas couler dans la baignoire.**
Il est possible de glisser et de se blesser.


Interdit

**Ne pas se mettre entièrement sous l'eau ni s'agiter dans la baignoire.**
Ceci peut causer des blessures ou une noyade.


À toujours faire

**Pour éviter de vous blesser, faites preuve de prudence quand vous entrez dans la baignoire AIRBATH™ et quand vous en sortez.**


Interdit

**Ne pas se tenir au repose-tête pour entrer dans la baignoire.**
Il est possible que le repose-tête se décroche, causant des blessures ou une noyade.


Interdit

**Ne pas fournir aux appareils une eau dont la température dépasse 158°F (70°C).**
Ceci peut réduire la longévité de l'équipement ou l'endommager, brûler, ou causer des fuites qui peuvent causer des dégâts.
Pour votre sécurité, n'utilisez pas non plus une eau dont la température est inférieure à 113°F (45°C).


À toujours faire

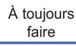
**Pour prendre une douche, ouvrir d'abord l'eau froide et ouvrir ensuite lentement l'eau chaude et régler à la température préférée.**
Sinon, il y a risque de brûlure si le robinet d'eau chaude est ouvert en premier lieu ou trop rapidement.


À toujours faire

**Avant d'arrêter la douche, prendre soin de couper l'eau chaude en premier.**
Autrement, il est possible de se brûler lors de l'utilisation suivante de la douche, s'il reste de l'eau chaude dans les tuyaux.


À toujours faire

**Laisser couler l'eau froide pendant un certain temps après avoir utilisé de l'eau chaude dans la douche.**
Autrement, il est possible de se brûler lors de l'utilisation suivante de la douche, s'il reste de l'eau chaude dans les tuyaux.


Interdit

**Ne pas utiliser d'eau chaude à une température supérieure à 50 °C (120 ¨F) dans la douche.**
Il est possible d'endommager la pomme de douche, de se brûler ou de recevoir des blessures.
Confirmer le code local.


À toujours faire

**Veillez à ce que la pression de l'alimentation en eau froide soit toujours plus élevée que la pression de l'alimentation en eau chaude, mais pas de plus de 14,5 psi (0,1MPa).**
Si la pression d'eau chaude est plus élevée que celle de l'eau froide, il est possible de ne pas pouvoir régler normalement la température de l'eau et de se brûler.


À toujours faire

**Vérifiez l'étanchéité du système et des joints de la canalisation.**
Il existe une possibilité de détérioration, d'usure et autres dommages des pièces qui peuvent causer des brûlures, des blessures ou des fuites qui peuvent causer des dégâts.


Ne pas toucher

**Si vous faites couler de l'eau chaude à haute température, ne touchez pas directement l'embout ni le tuyau de douche.**
Un tuyau de douche très chaud peut causer des brûlures.



## Mise en garde


À toujours faire

**Pour des raisons de sécurité, il faut remplacer régulièrement la soupape de retenue.**
Si cette soupape ne fonctionne pas normalement, l'eau peut s'accumuler et provoquer des fuites et d'autres accidents inattendus.


À toujours faire

**Installez de manière à permettre l'accès pour entretien. L'installation de ce système doit se conformer à la norme NFPA 70 du code électrique national (NEC) et au code électrique canadien, 1ère partie.**


Interdit

**Ne pas utiliser d'appareils électriques (tels que sèche-cheveux, lampe, téléphone, radio ou télévision) à moins de 1,5 m de cette baignoire AIRBATH™.**
Risques de chocs électriques.


À toujours faire

**Le réseau électrique alimentant la baignoire AIRBATH™ doit comprendre un disjoncteur différentiel (GFCI) tel que requis par l'article 680.70 du NEC. La baignoire doit être connectée à un réseau protégé par un disjoncteur différentiel. Ce disjoncteur doit être fourni par l'installateur et devrait être testé régulièrement. Pour tester le disjoncteur appuyez sur le bouton « reset ». Le courant électrique doit se rétablir. Si ce n'est pas le cas, le disjoncteur est défectueux. Si le disjoncteur coupe le courant sans que l'on appuie sur le bouton de test, cela signifie qu'un courant tellurique passe et qu'un choc électrique peut se produire. N'utilisez pas la baignoire AIRBATH™ dans ces conditions. Débranchez-la et faites appel à un technicien qualifié pour corriger le problème avant d'utiliser à nouveau la baignoire.**
Risques de choc électrique.


Connect to ground

**Pour les systèmes branchés en permanence, une borne verte (ou un fil connecteur portant l'étiquette « G », « GR », « Ground » ou « Grounding ») est fournie dans la boîte. Pour réduire le risque de choc électrique, branchez cette borne ou ce connecteur à la prise de terre de votre service électrique ou de votre réseau d'alimentation. Le diamètre de ce branchement doit être le même que celui des circuits qui alimentent le système.**


Prohibited

**Cette baignoire AIRBATH™ est équipée d'un dispositif de succion dont les dimensions sont spécifiquement adaptées au flux d'eau créé par la pompe. S'il est nécessaire de remplacer le dispositif de succion ou la pompe, veillez à ce que les flux restent compatibles. Ne faites jamais fonctionner le système si le dispositif de succion est cassé ou absent. Ne remplacez jamais le dispositif de succion par un autre dont le débit serait inférieur au débit indiqué pour le dispositif de succion original.**


Always do this

**Installez le système à au moins 5 pieds (1,5 m) de toute surface métallique. En tant que solution alternative, on peut installer la baignoire AIRBATH™ à moins de 5 pieds d'une surface métallique si celle-ci est reliée en permanence, par un conducteur en cuivre solide de 8 a.w.g (calibre américain des fils) ou 8,4 mm2 de calibre minimum, à la connexion de prise de terre qui se trouve dans le dispositif de contrôle situé sur la boîte.**


Always do this

**La surface externe ou intérieure de la boite des connecteurs d'alimentation présente au moins deux crampons de connexion portant la mention « bonding lugs ». Pour réduire les risques de choc électrique, connectez à ces crampons la boîte de connexion au réseau la plus proche de la baignoire AIRBATH™ en utilisant un fil isolé ou un conducteur en cuivre nu d'au moins 6 a.w.g. (10 mm2).**


Prohibited

**Ne pas consommer de drogues ni d'alcool avant d'utiliser une baignoire AIRBATH™ équipée de réchauds afin d'éviter un évanouissement et une éventuelle noyade.**
Vous risquez une blessure accidentelle ou la noyade.
La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut fortement augmenter le risque d'hyperthermie mortelle.


Prohibited

**Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser la baignoire AIRBATH™.**


Always do this

**Les personnes sous médication devraient consulter un médecin avant d'utiliser la baignoire AIRBATH™, car certains médicaments peuvent induire la somnolence tandis que d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la tension artérielle et la circulation sanguine.**
La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut fortement augmenter le risque d'hyperthermie mortelle.


Always do this

**Les femmes enceintes ou pouvant l'être devraient consulter un médecin avant d'utiliser la baignoire AIRBATH™.**


Prohibited

**N'utilisez pas la baignoire AIRBATH™ immédiatement après un exercice violent.**

Prohibited

**Une immersion prolongée dans la baignoire AIRBATH™ peut nuire à votre santé.**



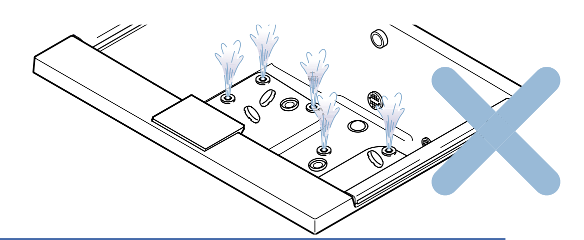
## Attention


Interdit

**Ne pas diriger les bulles d'air directement vers les yeux, le nez ni les oreilles.**
Ceci peut causer des infections.


Interdit

**Il ne faut pas faire couler une AIRBATH™ avec les capuchons du système à bulles d'air enlevées.**
L'eau restant dans les tuyaux peut éclabousser dans les yeux ou la bouche, causant des blessures lors de la vidange de la baignoire ou si la baignoire est mise en marche quand elle est vide.
Remettre en place les capuchons du système à bulles d'air avant de faire fonctionner la AIRBATH™.




À toujours faire

**Ne pas utilise en cas de possibilité de gel.**
Si ceci n'est pas fait, les tuyaux peuvent éclater et l'eau qui s'échappe peut causer des dommages.


Interdit

**Ne pas laisser tomber des objets dans la baignoire ni utiliser de la force excessive.**
Ne jamais laisser tomber ni insérer un objet dans une ouverture.
Ceci pourrait causer des craquelures et des fuites.


Interdit

**Ne pas frapper ni laisser tomber les pièces plaquées.**
Ceci peut causer des craquelures des surfaces plaquées, avec la possibilité de causer des blessures. Si des surfaces plaquées sont craquelées, remplacer immédiatement la pièce craquelée par une pièce neuve.


Interdit

**Ne pas laisser l'eau chaude éclabousser à l'extérieur de la baignoire.**
Les éclaboussures hors de la baignoire peuvent causer une inondation à l'extérieur de la salle de bain et des problèmes dans d'autres pièces (moisissure, pelage de papier peint, sol endommagé, etc.).


Interdit

**Ne pas verser de diluant ni autre solvant ou produit chimique dans l'égout.**
Ceci peut endommager ou dissoudre la conduite d'égout et causer des fuites.


Interdit

**Ne pas utiliser de sels de bain contenant du soufre, des sels ou des acides.**
Ces produits peuvent décolorer la baignoire, endommager les tuyaux ou les pompes, causant des fuites.


Interdit

**Ne pas utiliser de détergents à base de chlore ou antimoisissures.**
Les gaz produits par la réaction avec l'eau ou l'humidité peuvent corroder ou détériorer l'acier inoxydable ou d'autres métaux.


Interdit

**Lors du nettoyage, ne pas utiliser les détergents ni les outils suivants.**
Ces produits, selon la méthode d'utilisation, peuvent causer des problèmes ou des réactions nocives envers les personnes.

- **Les détergents étiquetés « acides »**
  Ils peuvent décolorer ou tacher la surface.
- **Les détergents étiquetés « alcalins »**
  Ils peuvent décolorer ou tacher la surface.
- **Diluant, acétone ou autres solvants**
  Ils peuvent décolorer ou tacher la surface. De plus, il existe aussi la possibilité d'endommager les conduites d'égout, ce qui peut causer des fuites.
- **Produits chimiques**
  Ils peuvent décolorer ou tacher la surface. De plus, il existe aussi la possibilité d'endommager les conduites d'égout, ce qui peut causer des fuites.
- **Détergents contenant du chlore.**
  Ils peuvent décolorer ou tacher la surface. De plus, le bouchon de vidange et autres surfaces plaquées peuvent se corroder.
- **Tampons à récurer métalliques**
  Ils rayent et endommagent la surface de bain et de la baignoire.
- **Poudres détersives ou de polissage**
  Elles causent des rayures.
- **Tampons à récurer en nylon**
  Ils rayent et endommagent la surface de bain et de la baignoire.


À toujours faire

**Après avoir utilisé un détergent, bien rincer dans les cinq minutes qui suivent.**
Si le détergent reste sur la surface, la baignoire peut se décolorer ou se craqueler.


Interdit

**Ne pas exposer à un feu ni une flamme.**
Ne pas s'approcher de la baignoire avec une cigarette allumée ou autre matériau qui brûle. Ceci peut causer un incendie ou des brûlures.



## Attention


Interdit

**Ne pas poser des produits qui rouillent facilement.**
Laisser à proximité de la zone de bain des pinces à cheveux, des rasoirs et autres articles qui rouillent facilement peut laisser des marques de rouille sur la surface.


À toujours faire

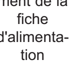
**Si des produits cosmétiques ou des substances similaires sont en contact avec l'appareil, laver immédiatement avec de l'eau.**
Laisser des démaquillants liquides, des produits de traitement des cheveux, des colorants pour cheveux ou autres produits similaires sur la surface peut causer de la décoloration.


Interdit

**Ne pas s'asseoir ou grimper sur le module de fonction, le couvercle de douche, l'oreiller ou le tableau de contrôle.**
Les éléments peuvent se déformer et/ou se casser.


Débranchement de la fiche d'alimentation

**Quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, Arrêtez le disjoncteur.**
Ceci peut éviter un accident imprévu.


Interdit

**Éviter les forces et les impacts puissants.**
Des dommages peuvent conduire à des fuites qui peuvent conduire à des dégâts.


À toujours faire

**Pendant les périodes d'inutilisation prolongée, couper complètement l'alimentation d'eau.**
Ceci évite les fuites et autres accidents imprévus.


À toujours faire

**Actionner lentement la poignée de la douche.**
L'arrêter brutalement peut causer un bruit fort (coup de bélier) qui a un impact sur les appareils de plomberie, ce qui peut causer des fuites, avec des dégâts d'eau.
Il est recommandé d'installer des dispositifs anti-coup de bélier dans la canalisation afin de minimiser les coups de bélier.


Interdit

**Ne pas mettre la commande près des oreilles.**
Quelquefois, elle produit un bruit fort qui peut endommager l'ouïe.


Interdit

**Ne pas graisser la charnière du couvercle de la douche.**
Cela pourrait modifier le mécanisme d'ouverture et de fermeture du couvercle. S'il devient plus lourd ou plus léger, ce dernier peut se refermer soudainement et écraser vos doigts.


Interdit

**N'enlevez pas le couvercle de la douche.**
Vous pourriez vous blesser ou endommager le couvercle de la douche.
Si le couvercle est enlevé, veuillez le remettre en place.



# Instructions de fonctionnement

## Il faut observer les directives suivantes.

**N'accumulez pas trop d'eau dans la cuvette de la douche.**
Il y a un tiroir de drainage à l'intérieur, mais un débordement peut provoquer des fuites d'eau.

**Manipulez soigneusement le couvercle de la douche quand il est ouvert.**
Le coin du couvercle peut vous blesser.

**Ne refermez pas le couvercle de la douche si la pomme de douche n'est pas à l'intérieur.**
Vous risquez d'endommager la douche.

**En cas d'orage, arrêter immédiatement l'appareil, débrancher la fiche de la prise.**
La foudre peut causer des sautes de courant temporaires qui peuvent causer des dégâts.

**Utilisez des pièces d'origine avec ce système.**
Des accidents imprévus peuvent arriver.

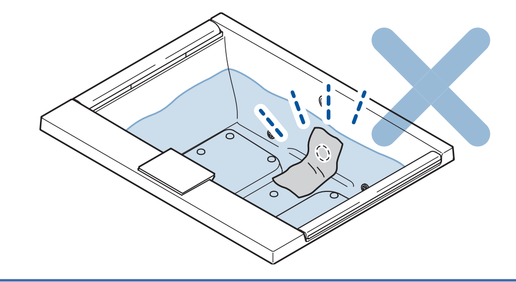
**Veillez à la propreté des lieux autour du système.**
Si les alentours sont mal rangés, avec des mauvaises herbes, de la sciure, des boîtes ou autres débris, il est possible de trouver des cafards ou des nids d'araignées dans l'équipement, ce qui peut causer des dommages ou un incendie.

**Maintenir la AIRBATH™ propre et bien rangée.**
S'il y a des résidus d'eau de bain, des traces d'ions de cuivre dans l'eau peuvent réagir avec les acides gras du savon, causant une teinte bleuâtre.

**Nettoyer soigneusement le filtre de la bouche d'aspiration de la AIRBATH™.**
Ceci évite d'endommager la pompe.

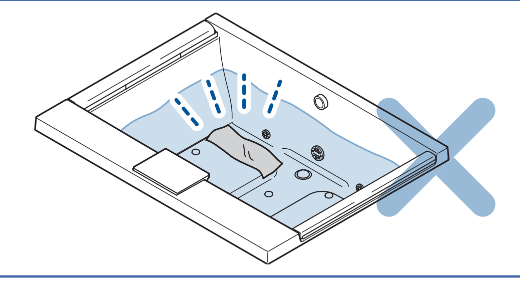
**Ne pas verser intentionnellement de l'eau sur la commande.**
Elle résiste à l'eau, mais une grande quantité d'eau peut l'endommager.

**Ne pas couvrir la bouche d'aspiration de la AIRBATH™ avec une serviette ou une débarbouillette.**
**Ne rien mettre dans la bouche d'aspiration.**
Ceci peut endommager l'équipement.

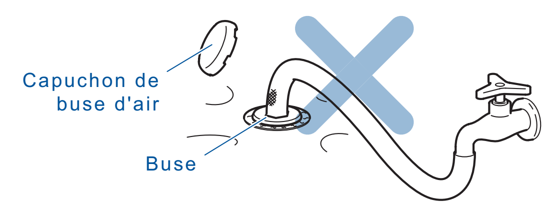


**Ne pas utiliser avec de l'eau d'une source chaude, de l'eau de puits ni de l'eau souterraine.**
Selon la qualité de l'eau, des matières étrangères peuvent adhérer aux appareils de plomberie de l'appareil, causant de la corrosion ou des fuites.

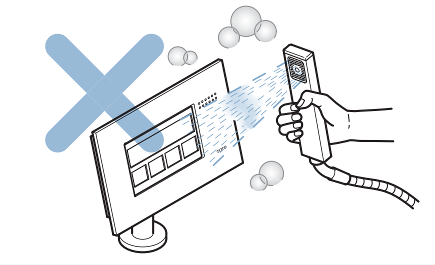
**Ne pas bloquer la buse ni le capuchon de buse d'air.**
Ceci peut causer des problèmes.



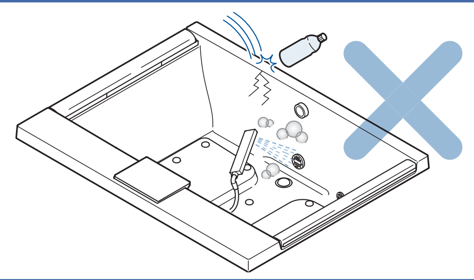
**Ne pas appliquer de pression à l'intérieur de la buse ni y faire couler de l'eau.**
L'eau peut entrer dans la pompe à air et la détruire.




**Ne pas verser de l'eau chaude sur la commande ni la soumettre à des impacts.**
Ceci peut la détruire.



**Ne pas verser de l'eau chaude sur la bouche d'aspiration de la AIRBATH™ ni sur les autres raccords et ne pas les soumettre à des impacts.**
Le contact direct de la surface de la AIRBATH™ avec de l'eau chaude de plus de 60 °C (140 °F) peut endommager la surface.
Laisser tomber des bouteilles de maquillage ou autres objets durs ou frapper avec de tels objets peut causer des rayures.



**Ne pas utiliser des additifs de bain de type à émulsion.**
De la poudre blanche peut rester à l'intérieur de la pompe ou des raccords de plomberie, causant une projection d'eau trouble lors de l'utilisation du souffleur d'air ou du chauffe-épaules.
Pour d'autres types d'additifs de bain, lire les instructions avec soin et les utiliser correctement.

**ESi vous utilisez des bulles de bain, n’enclenchez pas le soufflet à air ni le chauffe-épaule.**
Ceci peut générer une grande quantité de bulles et les bulles peuvent rester dans la pompe ou les raccords de plomberie.

# La commande

## NEOREST Sélection de la langue

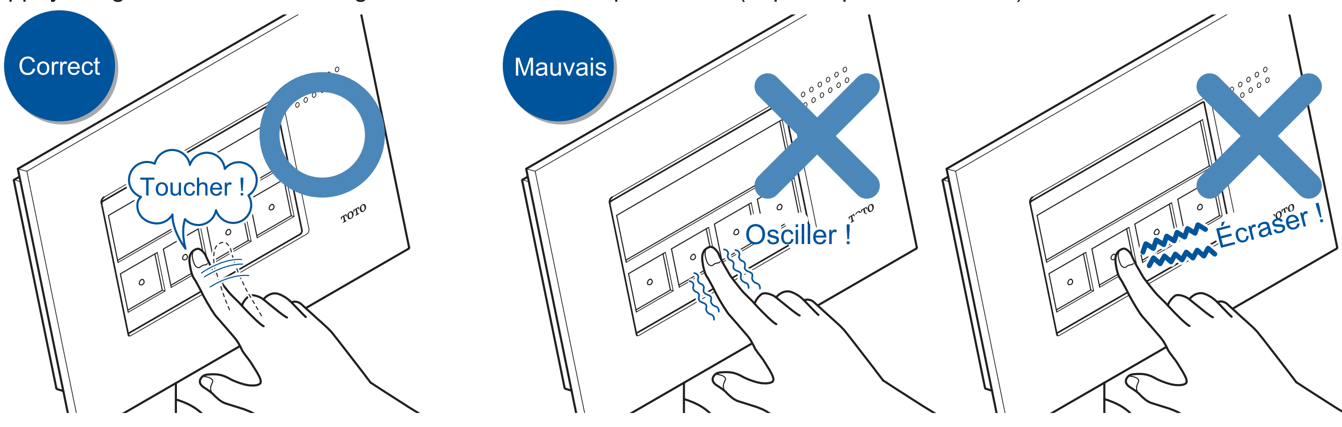
Il est possible de sélectionner les langues suivantes pour la commande. >>> P. 25

- English (Anglais) (sélection par défaut)
- Chinois (simplifié)
- Chinois (traditionnel)
- Thaïlandais

❈ Ce manuel explique l'utilisation avec l'anglais sélectionné pour la commande. Pour consulter le Manuel d'instructions, sélectionner l'anglais (English).

## NEOREST Pression sur les touches

Appuyer légèrement avec un doigt sur le centre de chaque touche (la petite portion en relief).




- Chaque commutateur peut avoir une sensation différente mais c'est normal.
- Il est possible que les touches ne fonctionnent pas si la pression n'est pas proche du centre.
- Rien ne se passe quand on appuie sur deux touches en même temps.
- Il est possible que les touches ne fonctionnent pas quand l'utilisateur porte des gants.

❈ Il ne faut pas placer des objets à proximité de la commande ni la recouvrir de serviettes. Cela peut empêcher la commande de fonctionner.

## NEOREST Fonction de guide audio

Description audio du fonctionnement.

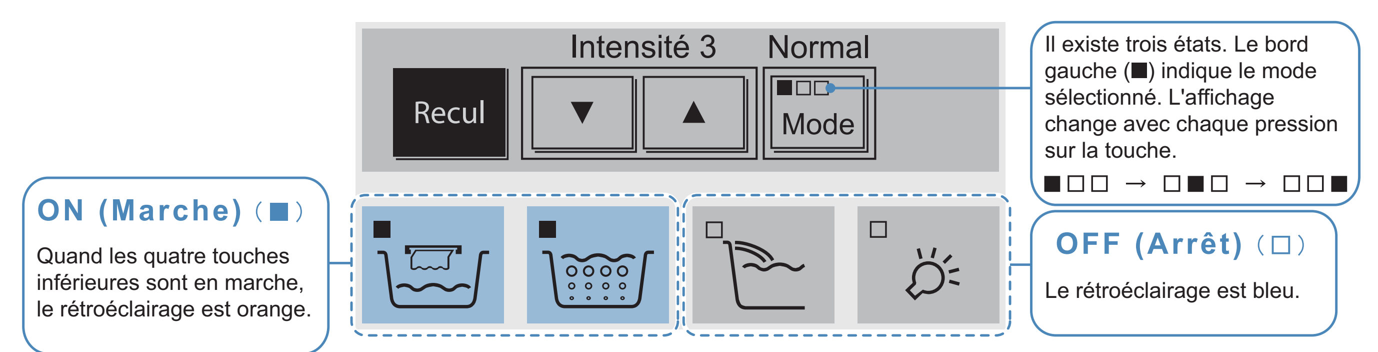
❈ Quand le haut-parleur est en marche, il est possible qu'il émette un son comme du passage d'air, c'est normal. Si le son gêne, diminuer le volume ou éteindre le guide audio. >>> P. 25





## État des touches

Les touches affichant un □ ou un ■ indiquent le mode de fonctionnement ou le fait qu'elles sont sur marche ou arrêt.




NEOREST

## Extinction de l'affichage

L'affichage s'éteint automatiquement après un certain temps sans utilisation de la commande, après l'arrêt de toutes les opérations.
Appuyer sur une touche quand tout est éteint allume l'affichage et permet l'utilisation.

Affichage allumé

Mettre la touche de marche-arrêt sur l'arrêt.
L'affichage s'éteint si l'équipement n'a pas fonctionné ou s'il n'y a pas eu de pression sur une touche pendant 30 minutes.

Mode / Setting

On/Off

Affichage éteint

On/Off

Setting

Purge

Le rétroéclairage s'éteint après 10 secondes quand tout est arrêté.

L'affichage s'éteint si l'équipement n'a pas fonctionné ou s'il n'y a pas eu de pression sur une touche pendant 10 minutes.

Affichage sombre

L'affichage est sombre.

En cas de pression sur n'importe quelle touche.

Affichage éteint

On/Off

Setting

Purge

L'affichage est allumé et la commande est fonctionnelle.

NEOREST

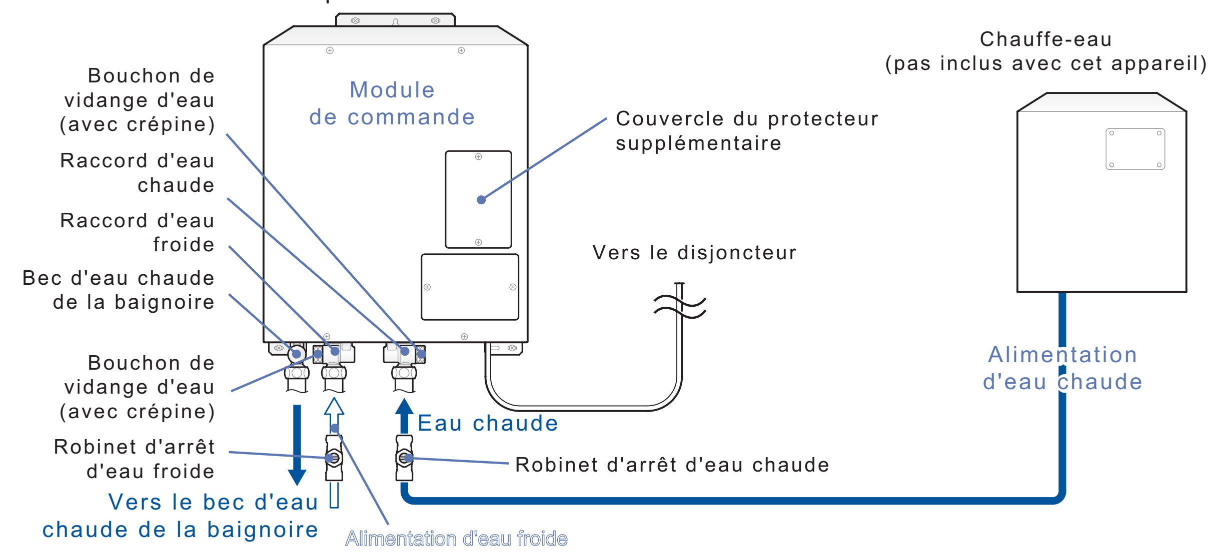
## Autres

Il est possible que l'affichage clignote ou qu'il y ait des lignes claires ou de couleur dans le rétroéclairage, mais ceci n'affecte pas le fonctionnement de la commande. Il suffit de savoir cela en avance.
Il est possible que la commande s'arrête quand elle est proche, 50 cm (20 pouces), d'une lampe incandescente ou en plein soleil. Régler l'angle du piédestal de la commande ou assombrir l'environnement avant de continuer.

# Nom des pièces

## NEOREST Module de commande

❊ Le schéma montre un exemple d'installation.




## NEOREST Baignoire

**Sorties d'eau du chauffe-épaules (2)**
Circule l'eau du bain, aspirant par l'orifice d'admission et sortant par cet orifice.

**Module de projecteur (2)**
(pour illumination sous l'eau)

**Vidange à effleurement**
(avec trop-plein)

**Piédestal de commande**

**Commande**

**Orifice d'aspiration**
(pour l'eau du chauffe-épaules)

**Capuchon de buse d'air (15)**
Pour l'injection d'air

**Douche**
(pour nettoyer la baignoire)

**Poignée d'eau froide**

**Poignée d'eau chaude**

**Tuyau de douche**

**Pomme de douche**

**Le couvercle s'ouvre vers le haut**

**Orifice de tuyau**

**Bouchon de vidange**

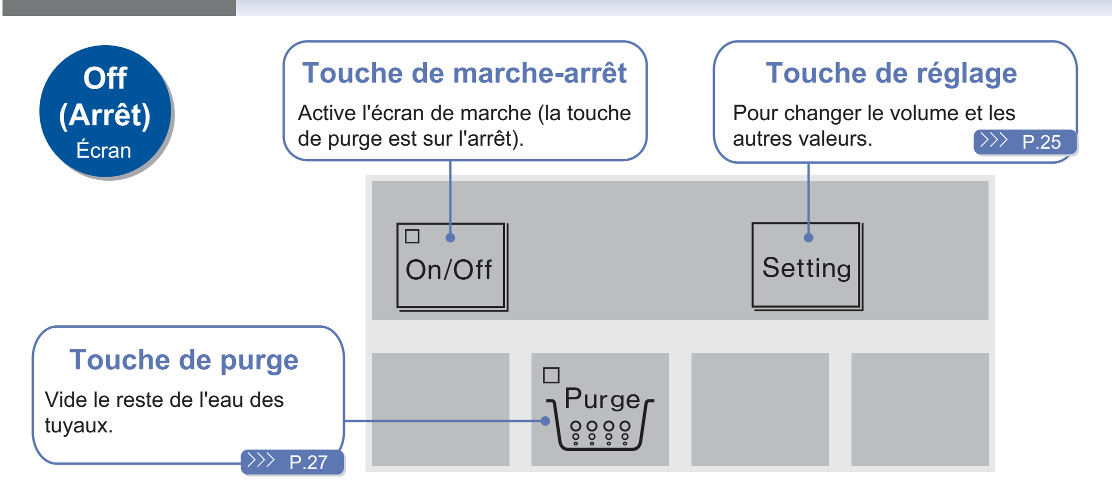
**Repose-tête (2)**

**Capuchon de buse d'air**
(pour détecter le niveau d'eau)

**Bouche de remplissage de la baignoire**
L'eau chaude coule après avoir réglé la température dans le module de commande, remplissant la baignoire d'eau chaude.

# Affichage de la commande

## Off (Arrêt) Écran



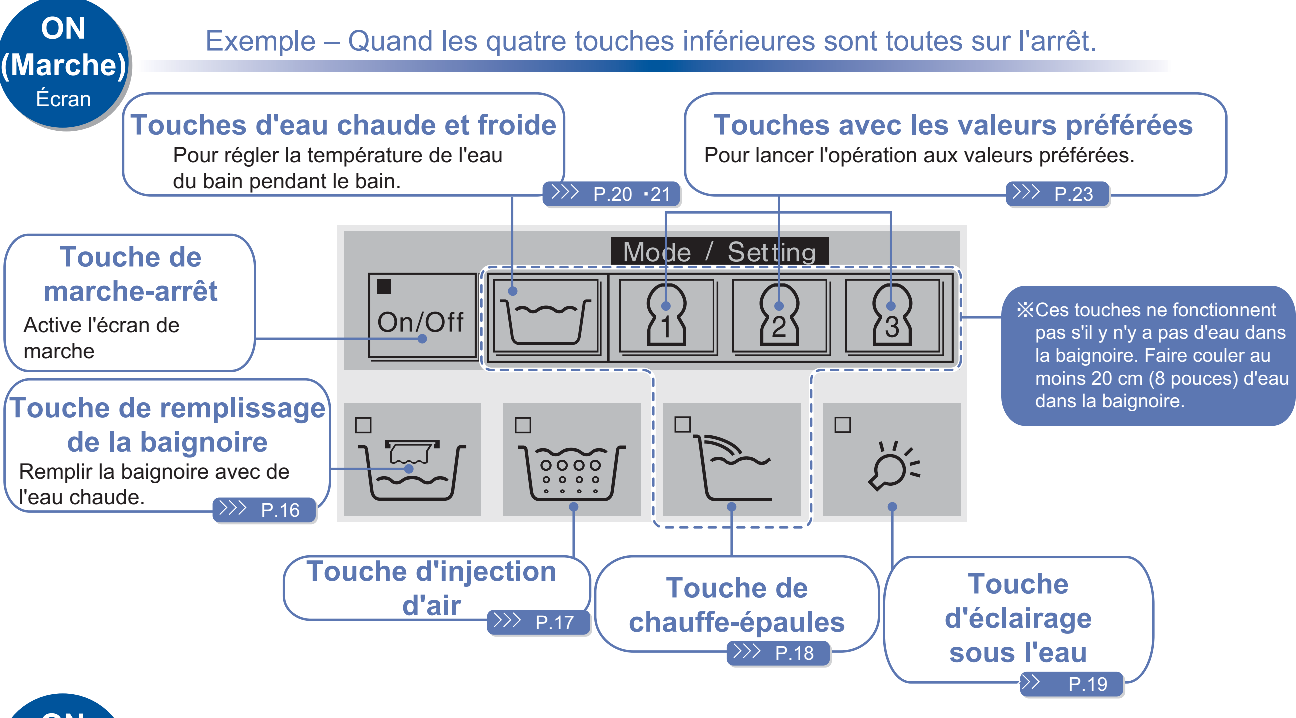

**Touche de marche-arrêt**
Active l'écran de marche (la touche de purge est sur l'arrêt).

**Touche de réglage**
Pour changer le volume et les autres valeurs. P.25

**Touche de purge**
Vide le reste de l'eau des tuyaux. P.27

## ON (Marche) Écran

Exemple – Quand les quatre touches inférieures sont toutes sur l'arrêt.




**Touches d'eau chaude et froide**
Pour régler la température de l'eau du bain pendant le bain. P.20 •21

**Touches avec les valeurs préférées**
Pour lancer l'opération aux valeurs préférées. P.23

**Touche de marche-arrêt**
Active l'écran de marche

※Ces touches ne fonctionnent pas s'il y n'y a pas d'eau dans la baignoire. Faire couler au moins 20 cm (8 pouces) d'eau dans la baignoire.

**Touche de remplissage de la baignoire**
Remplir la baignoire avec de l'eau chaude. P.16

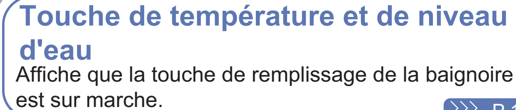
**Touche d'injection d'air** P.17

**Touche de chauffe-épaules** P.18

**Touche d'éclairage sous l'eau** P.19

## ON (Marche) Écran

Exemple – Quand les quatre touches inférieures sont toutes sur marche.



**Touche de température et de niveau d'eau**
Affiche que la touche de remplissage de la baignoire est sur marche. P.16

**Touche de réglage de mode de chauffe-épaules**
Affiche que la touche du chauffe-épaule est sur marche. P.18

Mode / Setting

On/Off

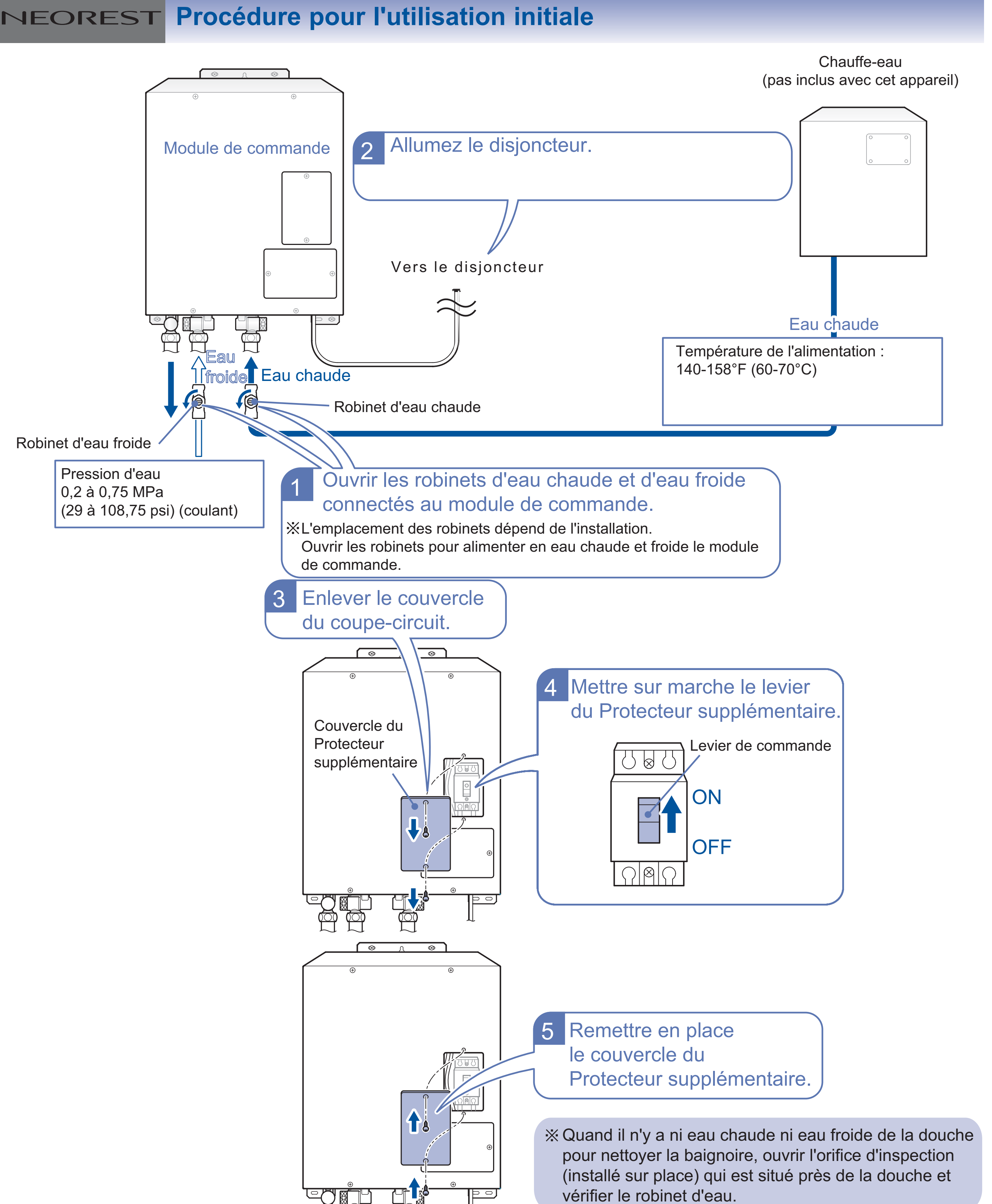
**Touche de réglage du mode d'éclairage sous l'eau**
Affiche que la touche d'éclairage sous l'eau est sur marche. P.19

**Touche de réglage de mode de jets d'air**
Affiche que la touche de jets d'air est sur marche. P.17

Introduction

# Avant d'utiliser la première fois

## NEOREST Procédure pour l'utilisation initiale




※Quand il n'y a ni eau chaude ni eau froide de la douche pour nettoyer la baignoire, ouvrir l'orifice d'inspection (installé sur place) qui est situé près de la douche et vérifier le robinet d'eau.

# Précautions pour le premier bain

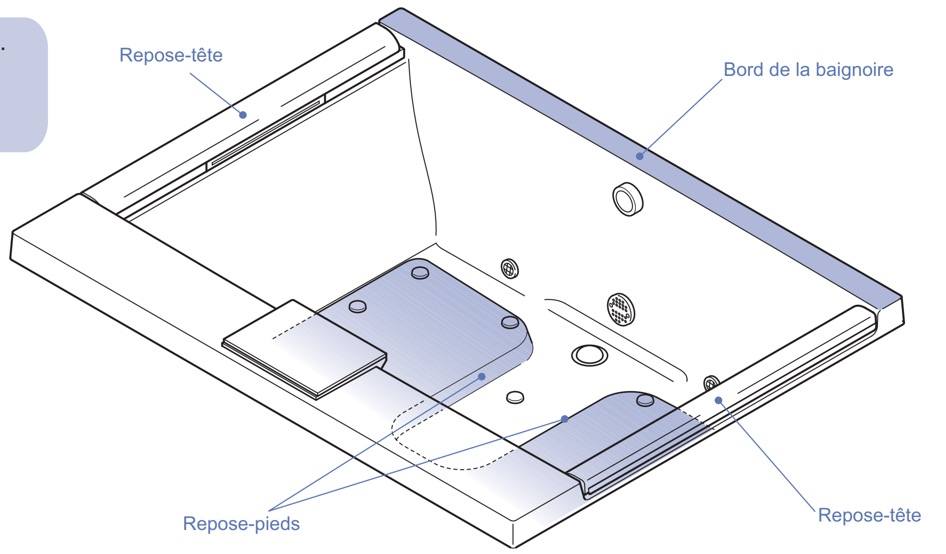
**Dans le module de fonction, l'eau chaude doit atteindre une température d'au moins 140°F (60°C). (158°F (70°C) ou moins)**
Si la température de l'eau chaude est trop basse, il n'est pas possible de remplir la baignoire avec de l'eau à la température désirée en utilisant la commande.
Le module de commande mélange de l'eau chaude et de l'eau froide, avant de déverser l'eau par l'intermédiaire de l'orifice de remplissage de la baignoire, de telle manière que l'eau sortant de l'orifice est toujours à une température plus basse que celle de l'eau chaude d'alimentation.

**La pression d'eau chaude et d'eau froide au module de commande doit être entre 0,2 et 0,75 MPa (29 et 108,75 psi) (en coulant).**
Veillez à ce que la pression de l'alimentation en eau froide soit toujours plus élevée que la pression de l'alimentation en eau chaude, mais pas de plus de 14,5 psi (0,1MPa).
Si la pression est trop faible, l'eau ne coule pas comme une chute d'eau. Il faut également plus de temps pour remplir la baignoire.

**Il faut maintenir environ 20 cm (8 pouces) d'eau dans la baignoire pour prendre un bain.**
Si le niveau d'eau est trop bas, il est possible que certaines fonctions de fonctionnent pas, le chauffe-épaules par exemple.

**La baignoire a quatre repose-pieds pour maintenir une bonne position dans la baignoire pendant le bain.**
Pour éviter de glisser dans la baignoire, maintenir les mains sur le bord ou les pieds sur les repose-pieds.

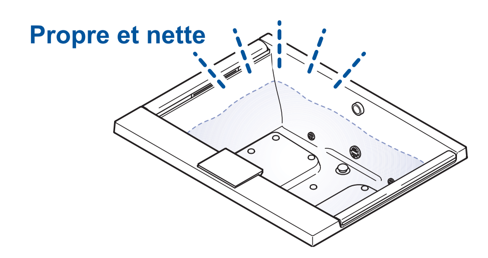
※Ne pas s'accrocher aux repose-tête. Ils peuvent se détacher, ce qui peut conduire à des blessures ou une noyade.




**Pour avoir un bain plaisant, changer l'eau de la baignoire chaque jour.**
**Nous recommandons également de vider la baignoire aussitôt après le bain.**

>>> P. 27

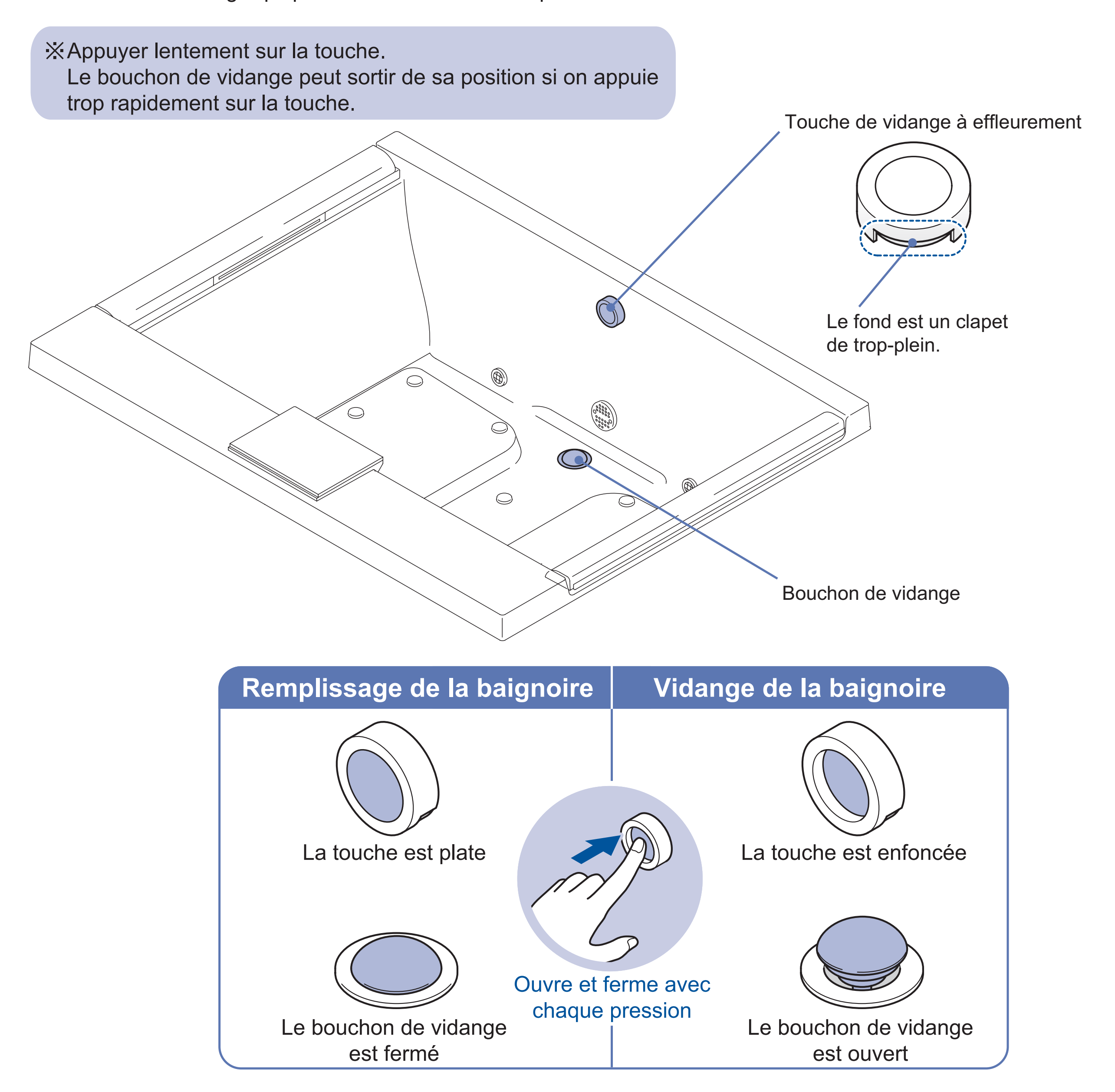
**Lors de la vidange de la baignoire, faire fonctionner la fonction de vidange pour enlever l'eau qui reste dans les tuyaux.**
Si de l'eau est fréquemment laissée dans la baignoire jusqu'au jour suivant ou si la baignoire est vidée, mais l'eau qui reste n'est pas éliminée des tuyaux, des résidus peuvent s'accumuler dans les tuyaux, causant une odeur offensive.



# Bouchon de vidange

## NEOREST Vidange à effleurement

C'est un bouchon de vidange qui peut être ouvert et fermé par un seul contact sur une touche.

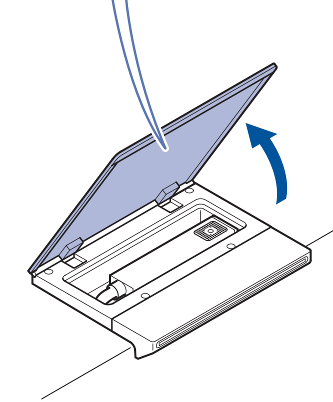


# Nettoyage de la baignoire

La douche pour le nettoyage de la baignoire est remisée dans le module de sortie qui remplit la baignoire.

## NEOREST Circulation de l'eau

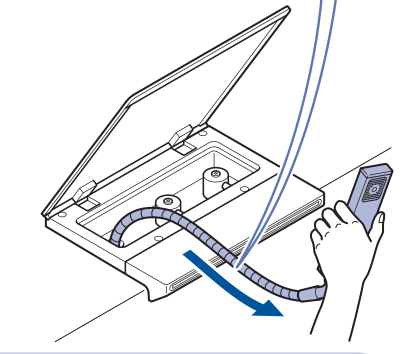
**1 Ouvrir le couvercle au dessus de la bouche de remplissage de la baignoire.**



**2 Sortir le tuyau de douche**

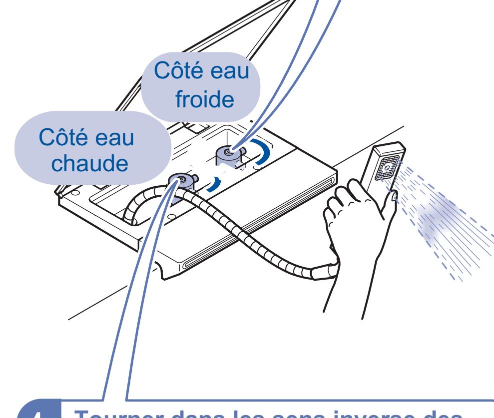


※Il ne faut pas utiliser de force excessive, ce qui pourrait causer des fuites et des dégâts.

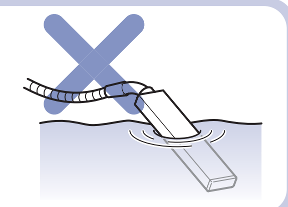


**3 Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la poignée d'eau froide.**

※Commencer avec de l'eau chaude ne fournit que de l'eau chaude, ce qui peut brûler.




※Ne pas mettre la pomme de douche dans l'eau pendant l'utilisation.
Quand il n'y a pas de pression d'eau (quand l'eau a été coupée, par exemple), il est possible que l'eau du bain soit aspirée dans les tuyaux d'eau.



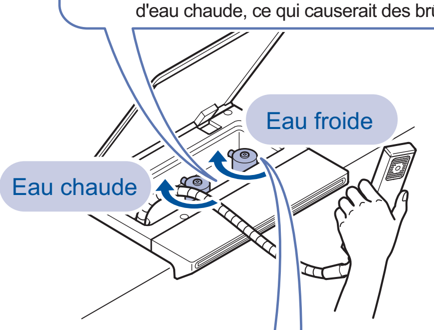
**4 Tourner dans les sens inverse des aiguilles d'une montre la poignée d'eau chaude et régler le débit et la température de l'eau.**

## NEOREST Coupure de l'eau

※Tourner lentement la poignée.
L'arrêter brutalement peut causer un bruit fort (coup de bélier) qui a un impact sur les appareils de plomberie, ce qui peut causer des fuites, avec des dégâts d'eau.

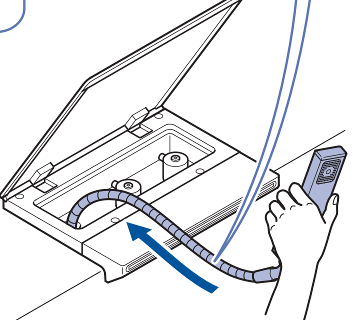
**1 Prendre soin de commencer avec l'eau chaude et de tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.**

※Commencer avec l'eau froide ne laisserait que le débit d'eau chaude, ce qui causerait des brûlures.




**2 Tourner la poignée d'eau froide dans le sens des aiguilles d'une montre.**

**3 Remettre le tuyau de douche en place.**



Attention : évitez d'insérer la pomme de douche vers le bas.
Vous pourriez l'endommager.

**4 Fermer le couvercle.**

※ Il faut faire attention de ne pas se pincer les doigts.

※Après le nettoyage de la baignoire, appuyer sur la touche de purge de la commande pour vider l'eau. P.27

Utilisation

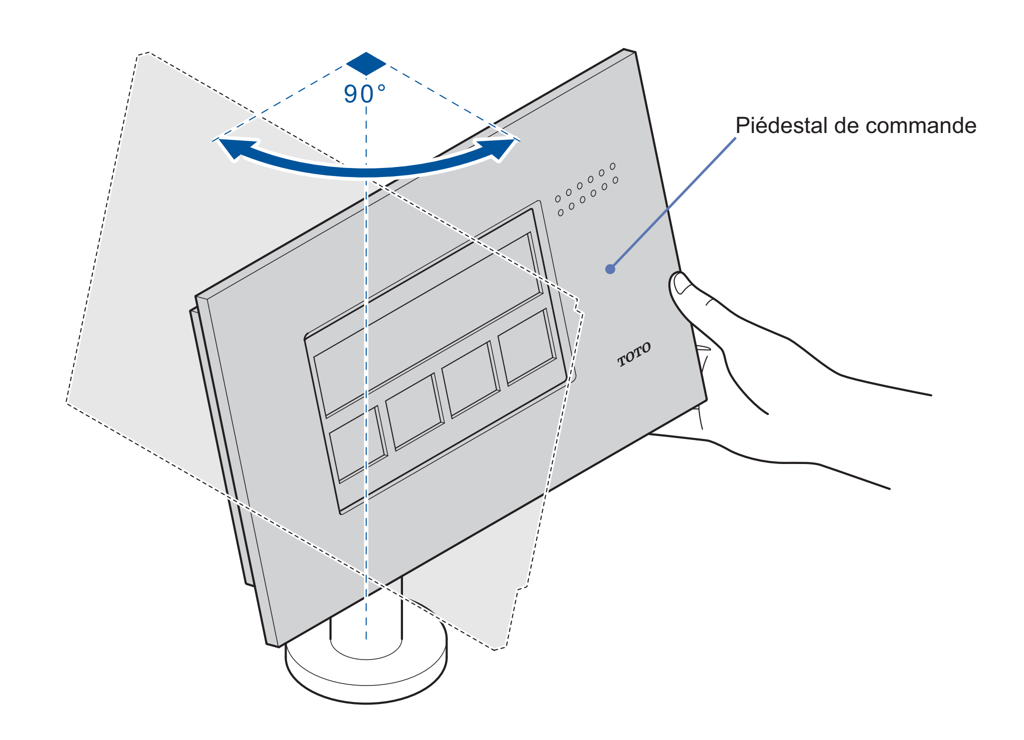
# Piédestal de commande

**Le piédestal de la commande pivote de 90°.**
**Le pivoter pour qu'il soit facile à utiliser.**

❇ Ne pas appliquer de force excessive, il pourrait se briser.

❇ Le piédestal de la commande peut sembler plus difficile à pivoter après qu'il a été utilisé un certain temps, comparé à l'état neuf.
Ceci a lieu parce que les pièces internes sont rodées et s'ajustent. La commande n'est pas défectueuse.

❇ La température ambiante ne peut pas dépasser 122°F (50°C). Sinon, des dégâts sont possibles.



# Remplissage de la baignoire avec de l'eau chaude

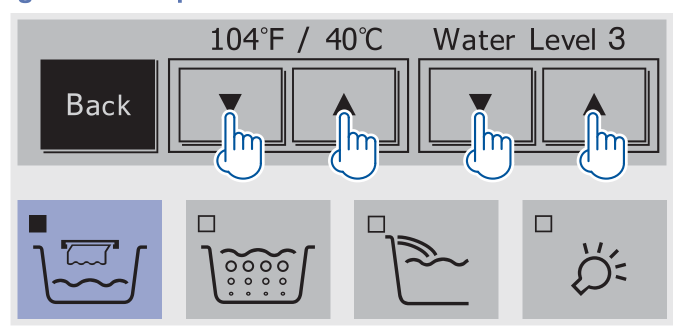
La baignoire est remplie d'eau chaude à la température sélectionnée. Le remplissage s'arrête automatiquement quand le niveau d'eau préréglé est atteint.

## 1 Fermer le bouchon de vidange et mettre la touche de marche-arrêt sur marche.

## 2 Mettre en marche la touche

▶ Après environ 10 secondes (et tout au plus 30 secondes), l'eau chaude commencera à s'écouler du conduit.

## 3 Réglage de la température et du niveau de l'eau dans la baignoire

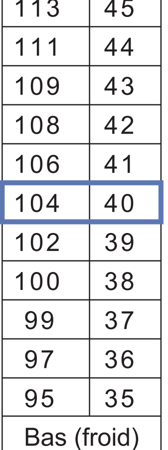



| Température (Guide) | |
|---|---|
| °F | °C |
| 113 | 45 |
| 111 | 44 |
| 109 | 43 |
| 108 | 42 |
| 106 | 41 |
| 104 | 40 |
| 102 | 39 |
| 100 | 38 |
| 99 | 37 |
| 97 | 36 |
| 95 | 35 |
| Bas (froid) | |

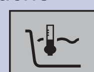
Réglage initial : 104 °F / 40 °C

| Niveau d'eau | |
|---|---|
| Réglage | Guide |
| 5 | ≈ 550 l (143 gal.) ; ≈ 39 cm (15,5 po) |
| 4 | ≈ 500 l (130 gal.) ; ≈ 36 cm (14,5 po) |
| 3 | ≈ 450 l (117 gal.) ; ≈ 33 cm (13 po) |
| 2 | ≈ 400 l (104 gal.) ; ≈ 30 cm (12 po) |
| 1 | ≈ 350 l (91 gal.) ; ≈ 27 cm (11 po) |

Réglage initial : 3




※Quand l'écran de télécommande n'apparaît pas sur l'affichage à gauche, appuyer sur la touche



※La température de l'eau sortant de la bouche de remplissage de la baignoire et le réglage de la température ne sont pas nécessairement les mêmes, à cause de facteurs tels que la température ambiante et la longueur des tuyaux. Utiliser le tableau suivant comme guide.

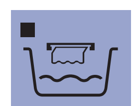
※Le niveau d'eau est un guide de remplissage de la baignoire vide. S'il y a déjà de l'eau dans la baignoire, le niveau d'eau peut varier. >>> P.22

※La température et le niveau de l'eau pour le remplissage de la baignoire sont stockés dans la mémoire.

## 4 Appuyer sur la touche




▶ Si la télécommande n'est pas utilisée, le système retourne en mode auto après environ une minute.

- **Quand la baignoire a été remplie, un petit air est joué et le remplissage s'arrête.**
- **Mettre la touche**  **sur l'arrêt pour arrêter le remplissage de la baignoire. (Le flux d'eau s'arrêtera après environ dix secondes).**

# Fonctionnement du soufflet à air



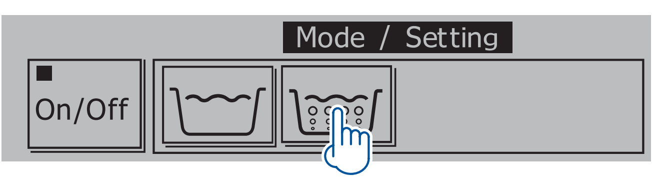
## 1 Remplissage de la baignoire avec de l'eau P.16

## 2 Mettre en marche la touche  .

※Mettre la touche de marche-arrêt (On/Off) sur marche.

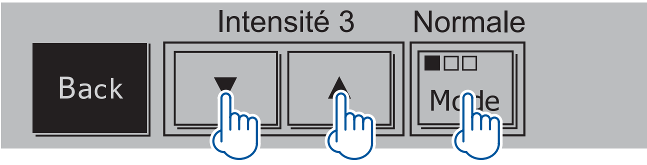
▶De l'air sort du capuchon de la buse d'air.

## 3 Changer d'écran.




## 4 Sélectionner le mode de fonctionnement et l'intensité des bulles.

Utilisation normale




Autre opération

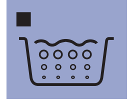



| Mode | Intensité des bulles | Description des opérations |
|---|---|---|
| Normal | 5 | Fonctionne à la valeur de réglage d'intensité des bulles. |
| | 4 | |
| | 3 (réglage initial) | |
| | 2 | |
| | 1 | |
| Oscillant | Réglage impossible | L'intensité des bulles change comme suit : 5→4→…→1→2→…→5… |
| Impulsions | Réglage impossible | L'intensité des bulles est changée instantanément comme suit : 5→1→5→1→… |

※Le mode de fonctionnement et le réglage de l'intensité des bulles sont stockés dans la mémoire.

## 5 Appuyer sur la touche Back

▶Si la télécommande n'est pas utilisée, le système retourne en mode auto après environ une minute.

- **Après avoir lancé l'opération 2 ou 4, le système s'arrête automatiquement après environ 15 minutes.**
- **La minuterie peut être réglée à environ 30 minutes.** P.25
- **Appuyer sur la touche**  **pour arrêter le souffleur d'air.**

# Utilisation du chauffe-épaules

1 Remplir la baignoire d'eau P.16

2 Appuyer sur la touche [touche] pour mettre en marche.

※La touche de marche-arrêt doit être enfoncée.
※La baignoire ne fonctionne pas s'il n'y a pas d'eau dedans. Il faut mettre au moins 20 cm (8 pouces) d'eau dans la baignoire.
※L'eau tiède présente dans les tuyaux sort en premier de la bouche quand l'opération commence. Il est aussi possible de régler le système pour que l'eau du chauffe-épaules soit chauffée quand la baignoire est remplie P.25

3 Sélectionner le mode de fonctionnement.




| Mode de fonctionnement | |
|---|---|
| ■□□ | Bas |
| □■□ | Moyen |
| □□■ | Haut |

Réglage initial : Moyen

※Les paramètres du mode de fonctionnement sont stockés.

- Après avoir lancé l'opération 2 ou 3 , le système s'arrête automatiquement après environ 15 minutes.
- La minuterie peut être réglée à environ 30 minutes. P.25
- Appuyer sur la touche [touche] pour arrêter le chauffe-épaules.

# Utilisation de l'éclairage sous l'eau

1 Remplir la baignoire d'eau >>> P.16

2 Appuyer sur la touche **pour mettre en marche.**

※ Il faut appuyer sur la touche de marche-arrêt.

▶ Les projecteurs sous l'eau s'allument.
Un environnement sombre autour de la baignoire permet de mieux apprécier les jeux de lumières.

3 Changer l'écran.

Mode / Setting
On/Off

4 Sélectionner le mode de fonctionnement.

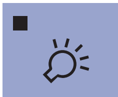
All Colors
Back
COLOR PALETTES
Colors

| Mode de fonctionnement | | Description de l'opération |
|---|---|---|
| PALETTES DE COULEURS | Toutes les couleurs (réglage initial) | Toutes les couleurs apparaissent en séquence. |
| | Couleurs froides | Les couleurs froides apparaissent en séquence. |
| Couleurs | Couleurs chaudes | Los colores cálidos aparecen en orden. |
| | Bleu pâle | La couleur spécifiée apparaît. |
| | Bleu | |
| | Cyan | |
| | Vert pâle | |
| | Vert | |
| | Orange | |
| | Rouge | |
| | Rose | |
| | Violet | |
| | Blanc | |

※La configuración del modo de operación se almacena.

5 **Appuyer sur la touche** Back

▶ Si la télécommande n'est pas utilisée, le système retourne en mode auto après environ une minute.

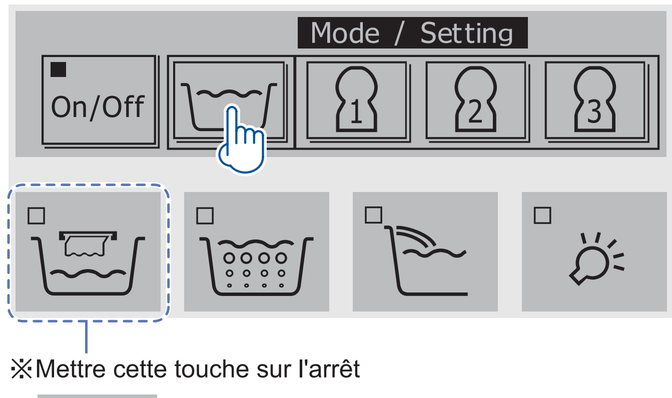
- **Après avoir lancé l'opération 2 ou 4 le système s'arrête automatiquement après environ 15 minutes.**
- **La minuterie peut être réglée à environ 30 minutes.** >>> P.25
- **Appuyer sur la touche**  **pour arrêter l'éclairage sous l'eau.**

# Refroidissement de la température de l'eau du bain

Ajouter de l'eau froide pour abaisser la température de l'eau du bain.



## 1 Changer d'écran




※Mettre cette touche sur l'arrêt



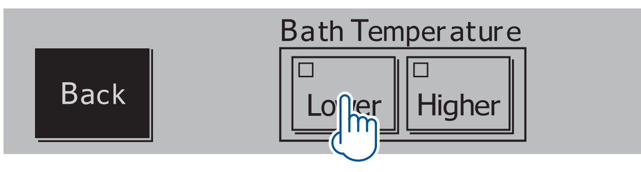

ou vérifier qu'elle y est déjà.

※Mettre la touche de marche-arrêt (On/Off) sur marche.

※Il doit y avoir de l'eau dans la baignoire à jets d'air pour fonctionner. Mettre de l'eau dans la baignoire à jets d'air.

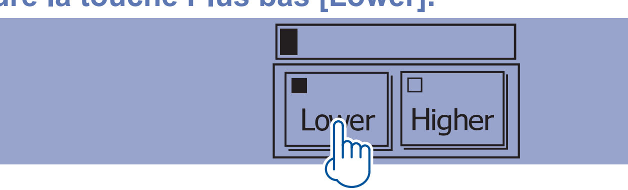
P.16

## 2 Mettre la touche Plus bas [Lower] en marche.




▶Après environ 10 secondes (et tout au plus 30 secondes), l'eau chaude commencera à s'écouler du conduit.

## 3 Quand l'eau de bain a atteint la température désirée, éteindre la touche Plus bas [Lower].




▶Le flux d'eau s'arrêtera après environ dix secondes. Quand la ligne horizontale (environ 100 litres, 26 gallons) de l'écran atteint l'extrémité, l'eau s'arrête automatiquement.

## 4 Appuyer sur la touche Back



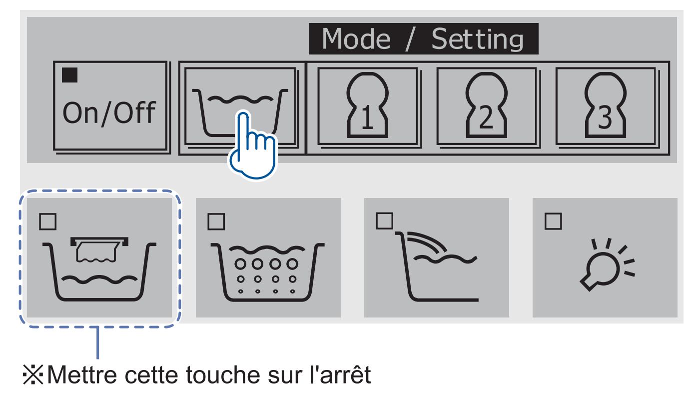

※Cette fonction n'est pas active si la touche Plus bas [Lower] ou Plus haut [Higher] est en marche.

# Augmentation de la température de l'eau du bain

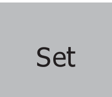
**Ajouter de l'eau chaude pour augmenter la température de l'eau du bain.**

## 1 Changer d'écran






※Mettre cette touche sur l'arrêt



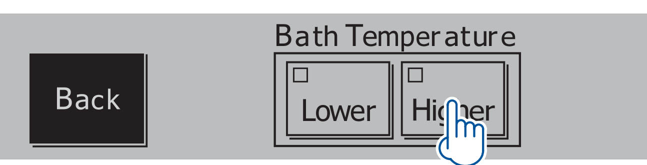

ou vérifier qu'elle y est déjà.

※Mettre la touche de marche-arrêt (On/Off) sur marche.

※Il doit y avoir de l'eau dans la baignoire à jets d'air pour fonctionner. Mettre de l'eau dans la baignoire à jets d'air.


P.16

## 2 Mettre la touche Plus haut [Higher] en marche pendant une seconde.




※Appuyer pendant une seconde.

▶Appuyer pendant une seconde.

※Le flux d'eau commencera à s'écouler après environ 10 secondes (et tout au plus 30 secondes). De l'eau à 48 °C (118 °F) coule de la bouche de remplissage de la baignoire. Il faut faire attention avec la température plus élevée.

## 3 Quand l'eau de bain a atteint la température désirée, mettre sur l'arrêt la touche Plus haut [Higher].




▶Quand la ligne horizontale (environ 100 litres, 38 gallons) de l'écran atteint l'extrémité, l'eau s'arrête automatiquement. Le flux d'eau s'arrêtera après environ 10 secondes.

## 4 Appuyer sur la touche Back

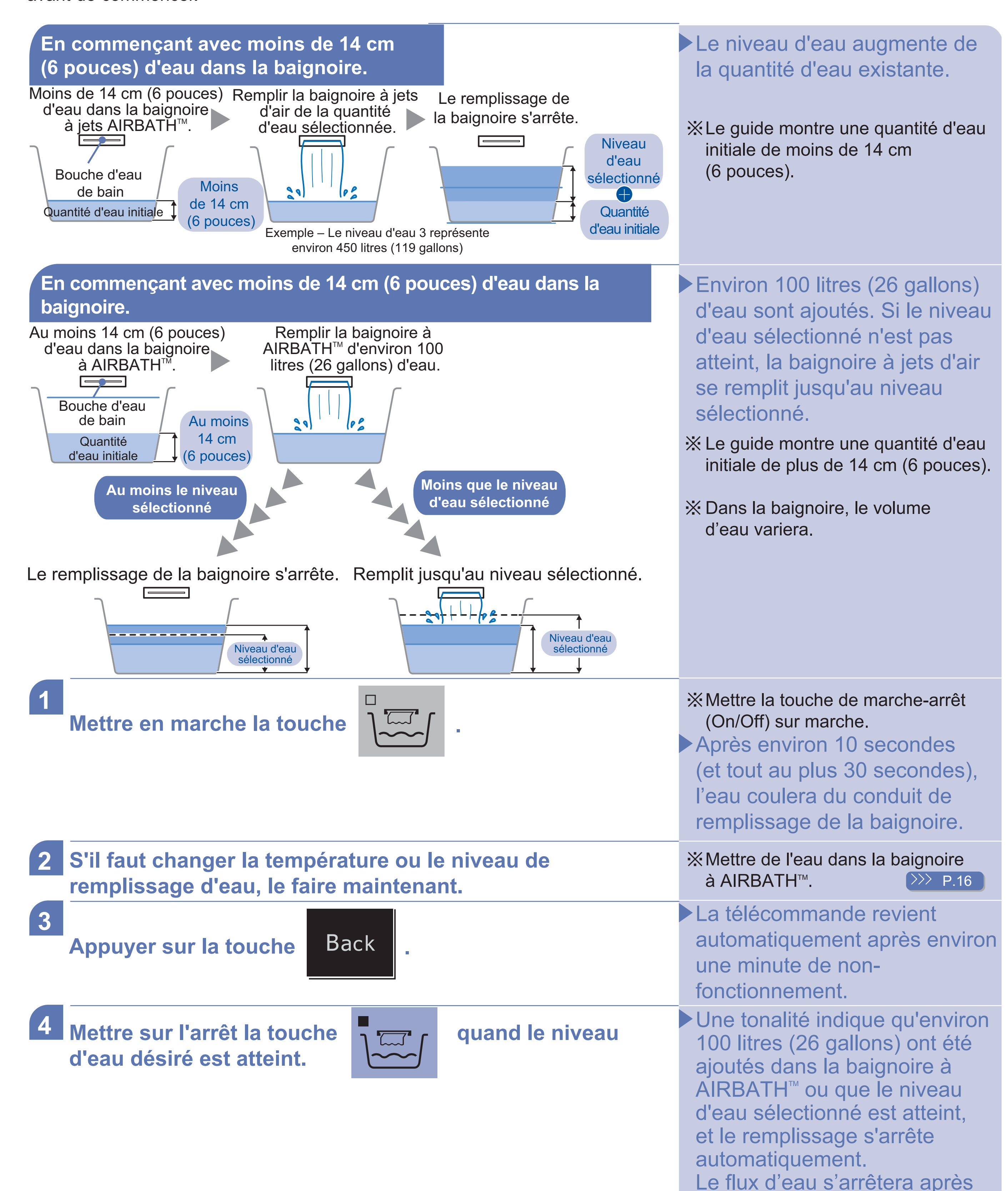
※Cette fonction n'est pas active si la touche Plus bas [Lower] ou Plus haut [Higher] est en marche.

# Addition d'eau

※La méthode est la même que pour remplir la baignoire à AIRBATH™ >>> P.16 De l'eau à la température sélectionnée est ajoutée à la baignoire à AIRBATH™.

La quantité d'eau dans la baignoire après le remplissage varie en fonction de la quantité d'eau qui était dans la baignoire avant de commencer.

## En commençant avec moins de 14 cm (6 pouces) d'eau dans la baignoire.




▶Le niveau d'eau augmente de la quantité d'eau existante.

※Le guide montre une quantité d'eau initiale de moins de 14 cm (6 pouces).

## En commençant avec moins de 14 cm (6 pouces) d'eau dans la baignoire.

▶Environ 100 litres (26 gallons) d'eau sont ajoutés. Si le niveau d'eau sélectionné n'est pas atteint, la baignoire à jets d'air se remplit jusqu'au niveau sélectionné.

※ Le guide montre une quantité d'eau initiale de plus de 14 cm (6 pouces).

※ Dans la baignoire, le volume d'eau variera.

**1** Mettre en marche la touche [icône] .

※Mettre la touche de marche-arrêt (On/Off) sur marche.

▶Après environ 10 secondes (et tout au plus 30 secondes), l'eau coulera du conduit de remplissage de la baignoire.

**2** S'il faut changer la température ou le niveau de remplissage d'eau, le faire maintenant.

※Mettre de l'eau dans la baignoire à AIRBATH™. >>> P.16

**3** Appuyer sur la touche Back .

▶La télécommande revient automatiquement après environ une minute de non-fonctionnement.

**4** Mettre sur l'arrêt la touche [icône] quand le niveau d'eau désiré est atteint.

▶Une tonalité indique qu'environ 100 litres (26 gallons) ont été ajoutés dans la baignoire à AIRBATH™ ou que le niveau d'eau sélectionné est atteint, et le remplissage s'arrête automatiquement.
Le flux d'eau s'arrêtera après environ 10 secondes.

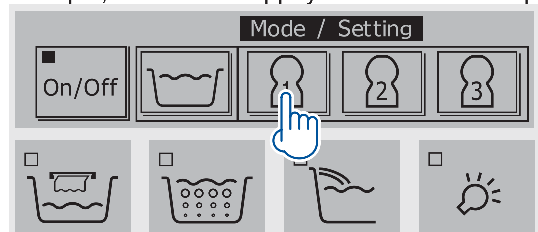
# Utilisation de touches de préférences

**Il est possible de régler les touches de préférences aux fonctionnements préférés (souffleur d'air, chauffe-épaules, éclairage sous l'eau).**
**Il est possible de programmer trois sélections avec les boutons de préférences.**

## NEOREST Configuration des paramètres

**1 Mettre de l'eau dans la baignoire à jets AIRBATH™.** P.16

**2 Avec de l'eau dans la baignoire à AIRBATH™, appuyer sur une des trois touches de préférence.**
※Dans cet exemple, nous avons appuyé sur la touche de préférence 1.




※Mettre la touche de marche-arrêt (On/Off) sur marche.

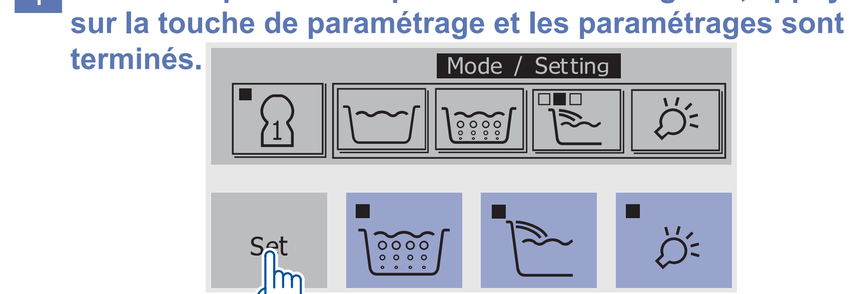
※Il doit y avoir de l'eau dans l'AIRBATH™ à jets d'air pour fonctionner. Il faut mettre au moins 20 cm (8 pouces) d'eau dans l'AIRBATH™.

※Mettre les quatre touches inférieures sur l'arrêt quand la touche de préférence n'est pas affichée.

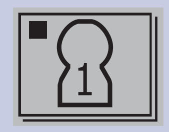
**3 Utilisation du souffleur d'air, du chauffe-épaules ou de l'éclairage sous l'eau sont les paramètres préférés.**

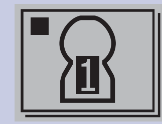

▶Utilisation du souffleur d'air P.17
▶Utilisation du chauffe-épaules P.18
▶Utilisation de l'éclairage sous l'eau P.19


**4 Quand les paramètres préférés sont configurés, appuyer sur la touche de paramétrage et les paramétrages sont terminés.**

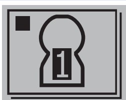



▶Quand les paramètres sont configurés, les couleurs d'affichage du numéro de la touche de préférence sont inversées.



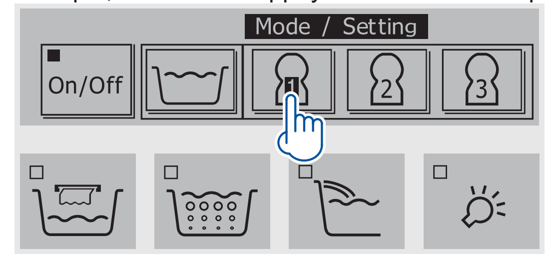

※Les paramètres sont stockés.

**5 Appuyer de nouveau sur la touche**  **pour terminer l'utilisation avec la touche de préférence.**

## NEOREST Utilisation de touches de préférences

**1 Mettre de l'eau dans la baignoire à AIRBATH™.** P.16

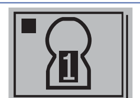
**2 Appuyer sur une des trois touches de préférence configurées (avec les couleurs d'affichage de numéro inversées) (1 à 3) et commencer l'utilisation.**
※Dans cet exemple, nous avons appuyé sur la touche de préférence 1.



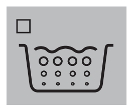
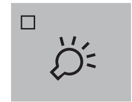

※Mettre la touche de marche-arrêt (On/Off) sur marche.

※Il doit y avoir de l'eau dans la baignoire à AIRBATH™ pour fonctionner. Il faut mettre au moins 20 cm (8 pouces) d'eau dans l'AIRBATH™.

※Mettre les quatre touches inférieures sur l'arrêt quand la touche de préférence n'est pas affichée.

3 **Appuyer sur la touche avec la touche de préférence.**  **pour terminer l'utilisation**

- **Après environ 15 minutes, le souffleur d'air, le chauffe-épaules ou l'éclairage sous l'eau s'arrêtent automatiquement.**

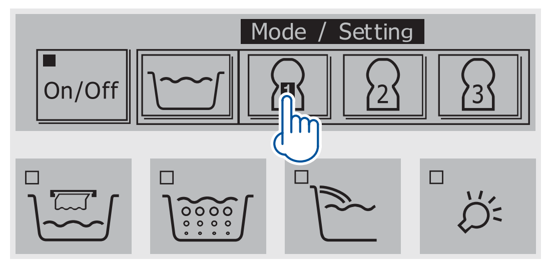
  **Appuyer sur une des touches**    **pour remettre en marche.**

- **Il est possible de régler la minuterie à environ 30 minutes.** P.25

## NEOREST Changement ou effaçage des paramètres

1 **Mettre de l'eau dans la baignoire à AIRBATH™.** P.16

2 **Appuyer sur une des trois touches de préférence configurées (avec les couleurs d'affichage de numéro inversées) (1 à 3) et commencer l'utilisation.**
※Dans cet exemple, nous avons appuyé sur la touche de préférence 1.




※Mettre la touche de marche-arrêt (On/Off) sur marche.
※Il doit y avoir de l'eau dans la baignoire à AIRBATH™ pour fonctionner.
Il faut mettre au moins 20 cm (8 pouces) d'eau dans la baignoire à AIRBATH™.
※Mettre les quatre touches inférieures sur l'arrêt quand la touche de préférence n'est pas affichée.

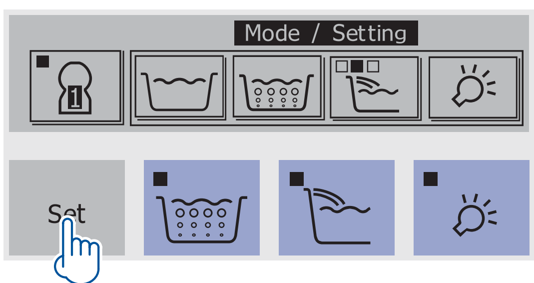
3 **Utilisation du souffleur d'air, du chauffe-épaules ou de l'éclairage sous l'eau est les paramètres préférés.**

Les trois touches inférieures sont mises sur l'arrêt quand ces paramètres sont annulés.

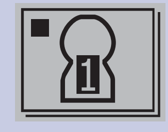
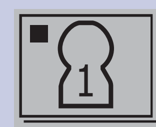


▶Utilisation du souffleur d'air P.17
▶Utilisation du chauffe-épaules P.18
▶Utilisation de l'éclairage sous l'eau P.19

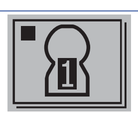
4 **Quand les paramètres préférés sont configurés, appuyer sur la touche de paramétrage et les paramétrages sont terminés.**




▶Quand les paramètres sont configurés, les couleurs d'affichage du numéro de la touche de préférence sont inversées.

※Les paramètres sont stockés.

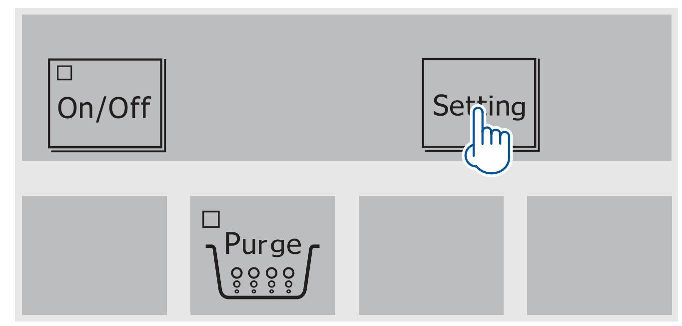
5 **Appuyer de nouveau sur la touche pour terminer l'utilisation avec la touche de préférence.**  

Fonctionnement

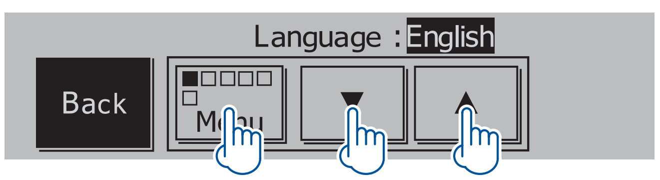
# Changement des paramètres

**1** Mettre la touche de marche-arrêt sur l'arrêt.

**2** Appuyer sur la touche de paramètres.




**3** Sélectionne le menu en utilisant les touches de menus et les touches haut et bas pour changer les paramètres.



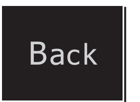

| Menu | | Paramètres | Commentaires |
|---|---|---|---|
| ■□□□□ □ | Langue | Anglais | |
| | | Chinois (simplifié) | Chinois (simplifié) |
| | | Chinois (traditionnel) | Chinois (traditionnel) |
| | | Thaïlandais | Thaïlandais *1 |
| □■□□□ □ | Volume | 3 | |
| | | 2 | |
| | | 1 | |
| □□■□□ □ | Guide oral | On (Marche) | |
| | | Off (Arrêt) | |
| □□□■□ □ | Contraste | 5 | |
| | | 4 | |
| | | 3 | |
| | | 2 | |
| | | 1 | |
| □□□□■ □ | Minuterie | 30 min | ※2 |
| | | 15 min | |
| □□□□□ ■ | ▶ ▶ auto. | On (Marche) | ※3 |
| | | Off (Arrêt) | |

: Contour bleu = paramètre initial

※1 Le guide oral est en anglais et une portion de l'affichage est en anglais.

※2 Paramètres de minuterie pour le souffleur d'air, le chauffe-épaules et l'éclairage sous l'eau.

※3 Paramètres d'utilisation du chauffage du chauffe-épaules. Lors du lancement du chauffe-épaules, de l'eau froide dans les tuyaux sort du chauffe-épaules et cette fonction fait circuler l'eau du bain dans les tuyaux du chauffe-épaules jusqu'à l'entrée dans le bain.
En commençant avec une baignoire à jets d'air vide (niveau d'eau inférieur à environ 14 cm (6 pouces), et après avoir appuyé sur la touche de remplissage de l'AIRBATH™, le chauffage du chauffe-épaules se met en marche automatiquement quand l'AIRBATH™ est remplie. La fonction est activée jusqu'à la pression sur la touche du chauffe-épaules. Elle s'arrête aussi automatiquement après environ 60 minutes.

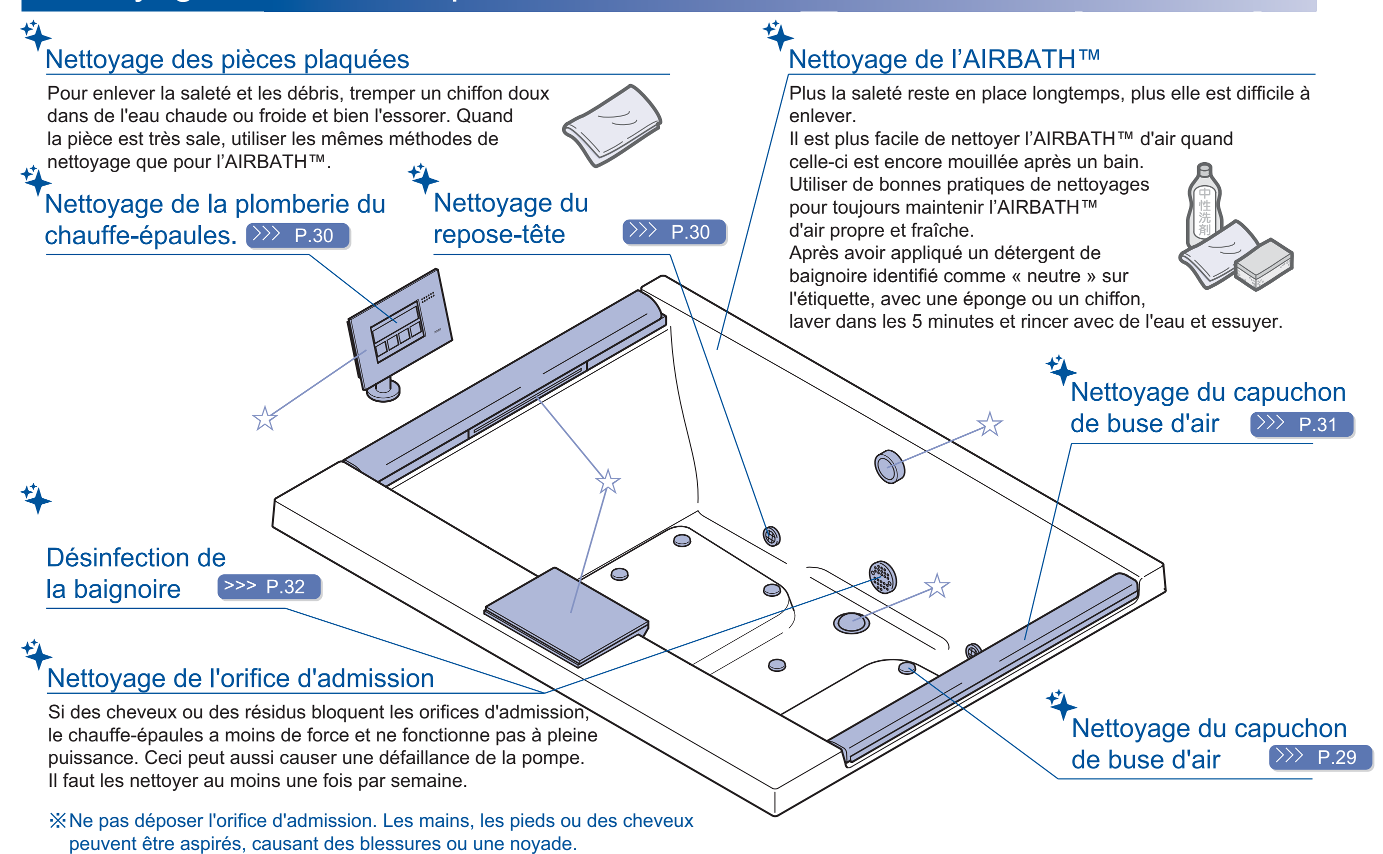
**4** **Appuyer sur la touche** 

.

▶ La télécommande revient automatiquement après environ une minute de non-fonctionnement.

# Soins et nettoyage

## Nettoyage des diverses pièces



### Nettoyage des pièces plaquées

Pour enlever la saleté et les débris, tremper un chiffon doux dans de l'eau chaude ou froide et bien l'essorer. Quand la pièce est très sale, utiliser les mêmes méthodes de nettoyage que pour l'AIRBATH™.

### Nettoyage de la plomberie du chauffe-épaules.

>>> P.30

### Nettoyage du repose-tête

>>> P.30

### Nettoyage de l'AIRBATH™

Plus la saleté reste en place longtemps, plus elle est difficile à enlever.
Il est plus facile de nettoyer l'AIRBATH™ d'air quand celle-ci est encore mouillée après un bain.
Utiliser de bonnes pratiques de nettoyages pour toujours maintenir l'AIRBATH™ d'air propre et fraîche.
Après avoir appliqué un détergent de baignoire identifié comme « neutre » sur l'étiquette, avec une éponge ou un chiffon, laver dans les 5 minutes et rincer avec de l'eau et essuyer.

### Nettoyage du capuchon de buse d'air

>>> P.31

### Désinfection de la baignoire

>>> P.32

### Nettoyage de l'orifice d'admission

Si des cheveux ou des résidus bloquent les orifices d'admission, le chauffe-épaules a moins de force et ne fonctionne pas à pleine puissance. Ceci peut aussi causer une défaillance de la pompe.
Il faut les nettoyer au moins une fois par semaine.

※Ne pas déposer l'orifice d'admission. Les mains, les pieds ou des cheveux peuvent être aspirés, causant des blessures ou une noyade.

### Nettoyage du capuchon de buse d'air

>>> P.29

※Après le nettoyage de l'AIRBATH™, appuyer sur la touche de purge de la commande pour vider l'AIRBATH™. >>> P.27

## Soins et précautions de nettoyage

Il ne faut pas utiliser les détergents ni instruments suivants pour le nettoyage.
Ceci peut causer des problèmes avec l'appareil ou indisposer une personne.


Interdit

**Détergents avec « acide » sur l'étiquette.**
Ces détergents peuvent décolorer ou tacher la surface.

**Détergents avec « acide » sur l'étiquette.**
Ces détergents peuvent décolorer ou tacher la surface.

**Détergents contenant du « chlore ».**
Ces détergents peuvent décolorer ou tacher la surface. Ils peuvent aussi corroder le placage du bouchon et d'autres éléments.

**Produits chimiques**
Ces détergents peuvent décolorer ou tacher la surface. Ils peuvent endommager l'égout et conduire à des fuites.

**Des solvants tels que des diluants et de l'acétone.**
Ces détergents peuvent décolorer ou tacher la surface. Ils peuvent endommager l'égout et conduire à des fuites.

**Les éponges avec des textiles non tissés, des éponges avec de l'aluminium, des éponges avec des mailles, des éponges contenant du produit à polir, des tampons à récurer métalliques, des tampons à récurer en Nylon.**
Peuvent laisser des rayures et endommager la surface.

**Les produits de nettoyage et les poudres de polissage**
Peuvent causer des rayures.


À toujours faire

Rincer dans les cinq minutes suivant l'utilisation d'un agent de nettoyage.
Si le détergent est laissé sur la surface, l'AIRBATH™ peut se décolorer ou développer des craquelures.

### Conseils

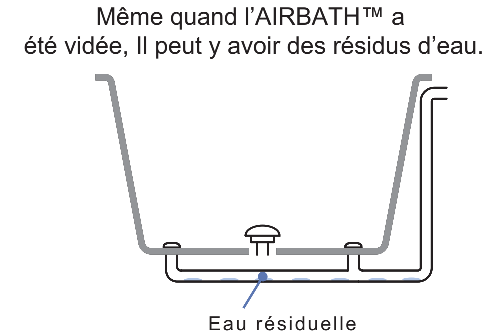
**Savon métallique**
Un résidu blanc peut se former sur l'AIRBATH™. Ceci est appelé « savon métallique » et une fois déposé, il n'est pas possible de l'enlever chimiquement. Le « savon métallique » est formé par une réaction entre le savon, les matières grasses du corps et le calcium ou les autres métaux dans l'eau.

**Rouille spontanée**
Si de la rouille rouge apparaît sur l'AIRBATH™, l'enlever avec de la poudre dentifrice ou autre produit similaire et un chiffon. La rouille rouge n'est pas formée par l'AIRBATH™, mais par des traces de fer dans l'eau du robinet, dans l'eau de puits et à proximité des chantiers de construction. C'est appelé de la « rouille spontanée ».

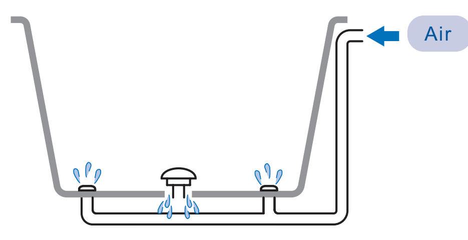
# Purge et vidange de l’AIRBATH™

**Purger l’AIRBATH™ après l'avoir vidée ou nettoyée et enlevé l'eau résiduelle des tuyaux.**
**Il existe deux types d'opérations de purge, automatique et manuel.**

Même quand l’AIRBATH™ a été vidée, Il peut y avoir des résidus d’eau.




La purge de l’AIRBATH™ enlève l'eau résiduelle des tuyaux.




## Purge automatique

Quand il y a plus de 20 cm (8 pouces) d'eau dans l’AIRBATH™, la purge est automatique quand l'eau est vidée de lAIRBATH™.

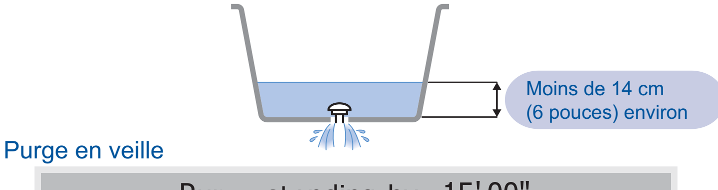
### 1 Mettre la touche de marche-arrêt sur l'arrêt et ouvrir le bouchon de vidange.

Vidange de la baignoireà jets d'air

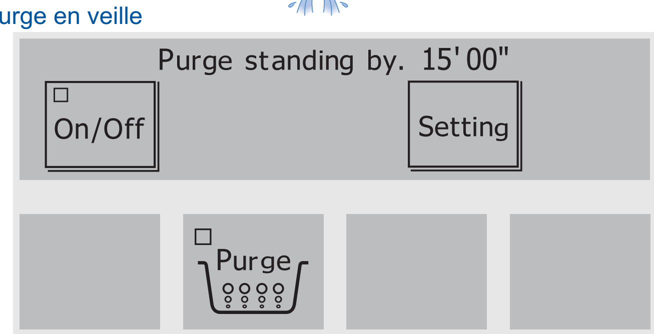
Au moins 20 cm (8 pouces) d'eau.

※Quand il y a moins de 20 cm (8 pouces) d'eau dans la baignoire, faire une purge manuelle.
>>> P.28

### 2 Quand le niveau d'eau dans l’AIRBATH™ est inférieur à 14 cm (6 pouces), la purge se met en veille.




Purge en veille




※Mettre la touche de marche-arrêt sur l'arrêt.

▶Quand on appuie sur la touche de marche-arrêt (On/Off) et sur les touches de configuration des paramètres, la durée de veille retourne à 15 minutes.

▶Régler la touche de Purge sur marche met en marche l'opération de purge de l'étape 3

※Il faut laisser le bouchon de vidange ouvert et vider l’AIRBATH™.

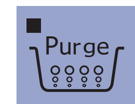
### 3 Après 15 minutes de veille, le système fait automatiquement une purge pendant deux minutes.

On/Off

Setting

Purge

※L'eau coule de la sortie du chauffe-épaules de la pompe pendant la purge parce que la pompe de circulation est aussi en marche.

- **La purge se termine automatiquement après environ deux minutes.**
- **Mettre la touche** 

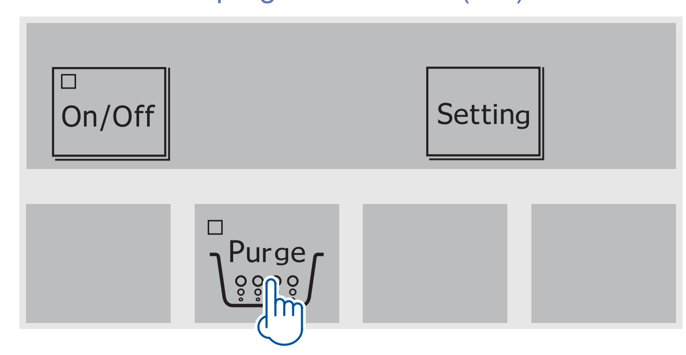
**sur l'arrêt pour arrêter la purge.**

## Purge manuelle

Après le nettoyage de l'AIRBATH™ avec la douche ou quand il y a moins de 20 cm (8 pouces) d'eau dans l'AIRBATH™, la purge est faite manuellement.

1 Régler la touche de marche-arrêt sur arrêt, ouvrir le bouchon de vidange et vider l'AIRBATH™.

2 Mettre la touche de purge sur marche (ON).




※Mettre la touche de marche-arrêt sur l'arrêt.

※Laisser le bouchon de vidange ouvert et faire l'opération pour une AIRBATH™ vide.

※La pompe de circulation de la fonction du chauffe-épaules fonctionne aussi quand la fonction de vidange est activée, l'eau de la pompe sort donc de la sortie du chauffe-épaules.

- **La purge se termine automatiquement après environ deux minutes.**
- **Mettre la touche** 

**sur l'arrêt pour arrêter la purge prématurément.**

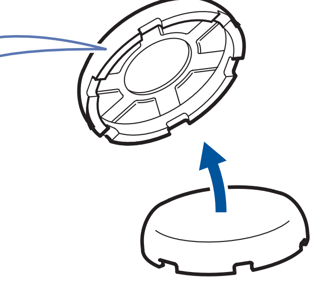
# Capuchon de buse d'air

**Quand des résidus bloquent le capuchon de buse d'air, le souffleur d'air a moins de puissance et ne peut pas fonctionner avec assez de force.**
**Nettoyer le souffleur d'air s'il perd de la puissance.**

## 1 Vider toute l'eau de l'AIRBATH™.

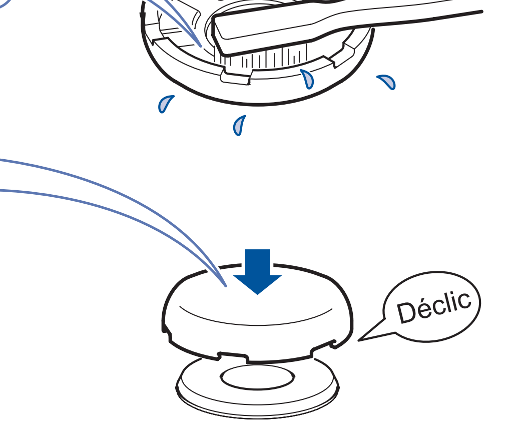
## 2 Dépose du capuchon de buse d'air

※Utiliser un outil en plastique lisse ou un objet similaire pour enlever le capuchon de la buse d'air (utiliser un ongle pour l'enlever peut endommager le doigt ou l'ongle).



## 3 Enlever tous les débris ou résidus qui sont derrière.

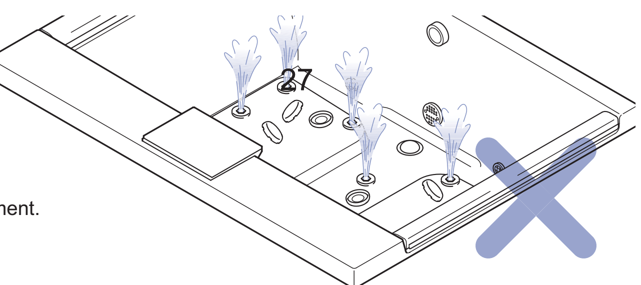
## 4 Remettre en place le capuchon de la buse d'air.




## Attention




Ne pas faire fonctionner l'AIRBATH™ quand les capuchons des buses d'air sont enlevés. Le fonctionnement de lAIRBATH™ quand elle est vide fait projeter en l'air l'eau restant dans les tuyaux, ce qui peut être dangereux pour les yeux et la bouche.



Laisser les capuchons des buses d'air en place pendant le fonctionnement.

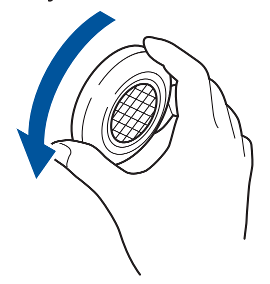
# Modules d'éclairage

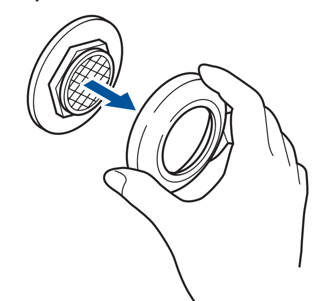
**Normalement, il suffit d'essuyer la saleté avec un chiffon sec.**
**S'ils sont très sales, les essuyer avec du détergent approprié dilué sur un chiffon ou une éponge.**

## Nettoyage des couvercles des modules d'éclairages

Quand l'espace entre les couvercles des modules d'éclairage et l'AIRBATH™ est très sale, enlever le couvercle avec la main et essuyer avec du détergent approprié dilué sur un chiffon ou une éponge.

**Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre**





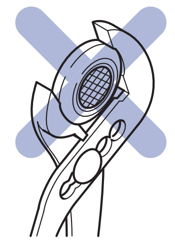
※Pour les remettre en place, suivre la procédure dans le sens inverse.

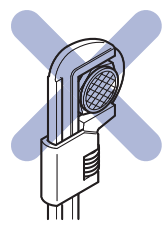
## Attention

Interdit

Ne pas utiliser un instrument quelconque pour enlever les couvercles de modules d'éclairage.
Ceci peut les endommager ou causer des fuites.

Ne jamais enlever des pièces autres que les couvercles des modules d'éclairage.
Ceci peut causer des fuites.

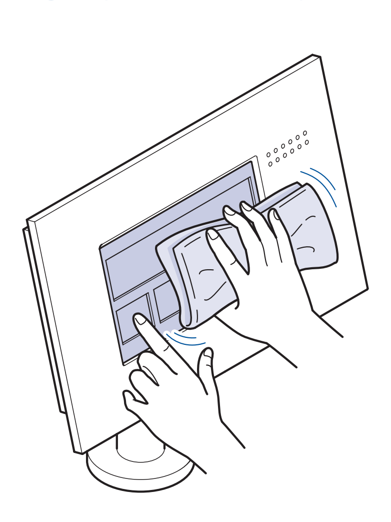








# Commande

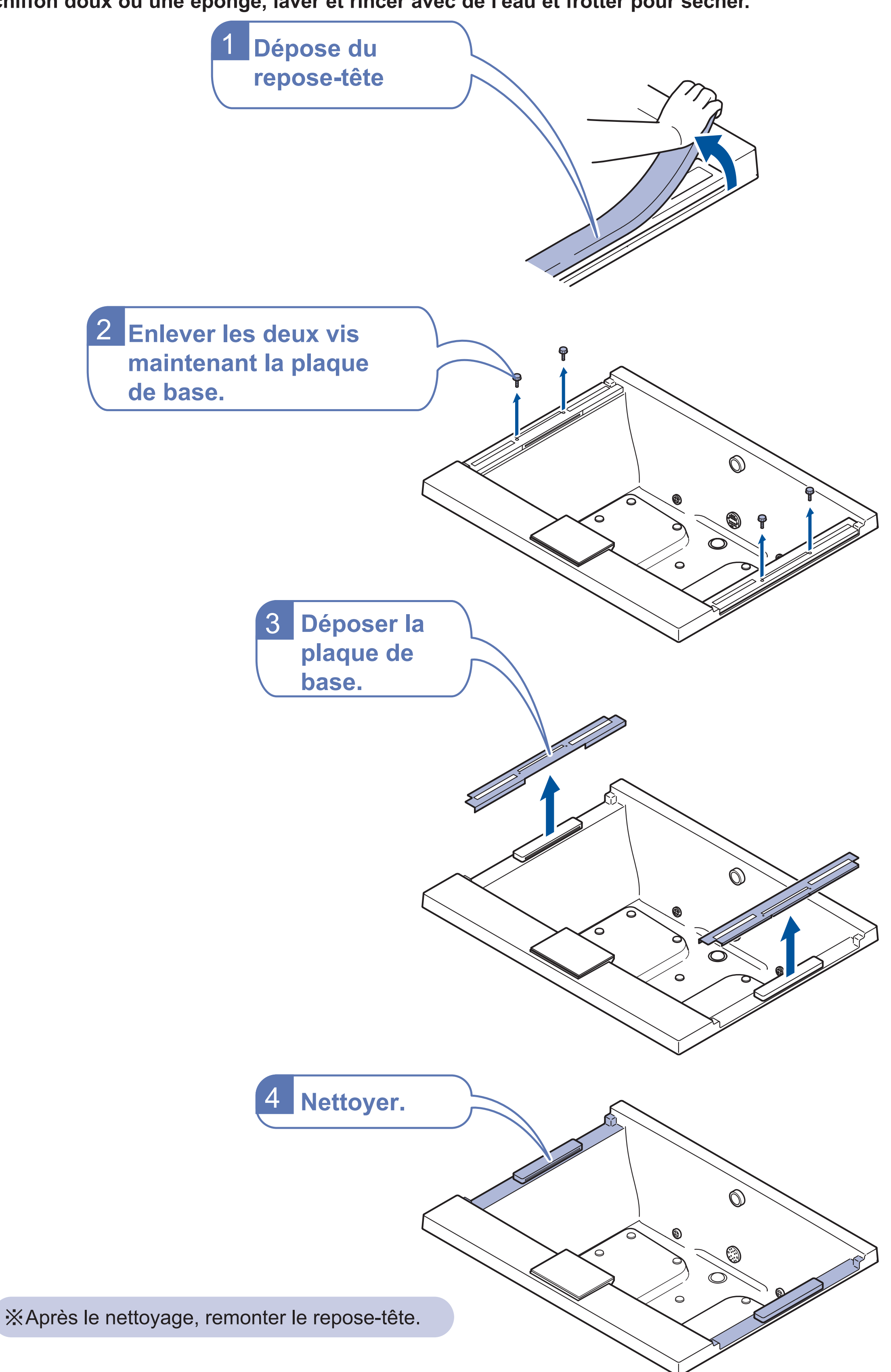


- Utiliser un chiffon doux légèrement humide pour essuyer l'appareil.
- Si elle est très sale, l'essuyer avec du détergent approprié dilué sur un chiffon ou une éponge.
- Si les touches réagissent pendant le nettoyage, appuyer sur une touche et essuyer les autres sections. Les touches sont conçues pour ne pas réagir quand il y a de la pression sur deux touches ou plus à la fois.

※L'appareil est fait en plastique, il ne faut donc pas l'essuyer avec un chiffon ou une éponge sec. Ceci peut causer des rayures.

# Repose-tête

**Nettoyez l'appuie-tête deux fois par mois ou plus souvent en fonction de l'utilisation. Pour un nettoyage de routine, utilisez un savon doux et de l'eau sur un chiffon doux et propre. Pour nettoyer les taches récalcitrantes, enlevez l'appuie-tête et le plateau.**
**Après la dépose, nettoyer chacune des pièces, ainsi que la bouche du chauffe-épaules.**
**Quand il est très sale, mettre un peu de pour le vinyle, un nettoyant de qualité supérieure est recommandé sur un chiffon doux ou une éponge, laver et rincer avec de l'eau et frotter pour sécher.**




※Après le nettoyage, remonter le repose-tête.

# Désinfection de la baignoire

Nettoyez votre système à grande eau au moins une fois par mois. Utilisez la séquence suivante.

Remplissez la baignoire d'eau chaude jusque juste au-dessus de l'orifice d'admission ou laissez l'eau dans le bain après usage.

Ajoutez à l'eau 10 onces (296 ml) d'eau de Javel (avec 5 % - 6 % d'hypochlorite de sodium).

Faites fonctionner le bain à air pendant 5 à 10 minutes. Arrêtez le bain à air et videz.

Rincez les parois du bain à l'eau claire (en utilisant la douche).

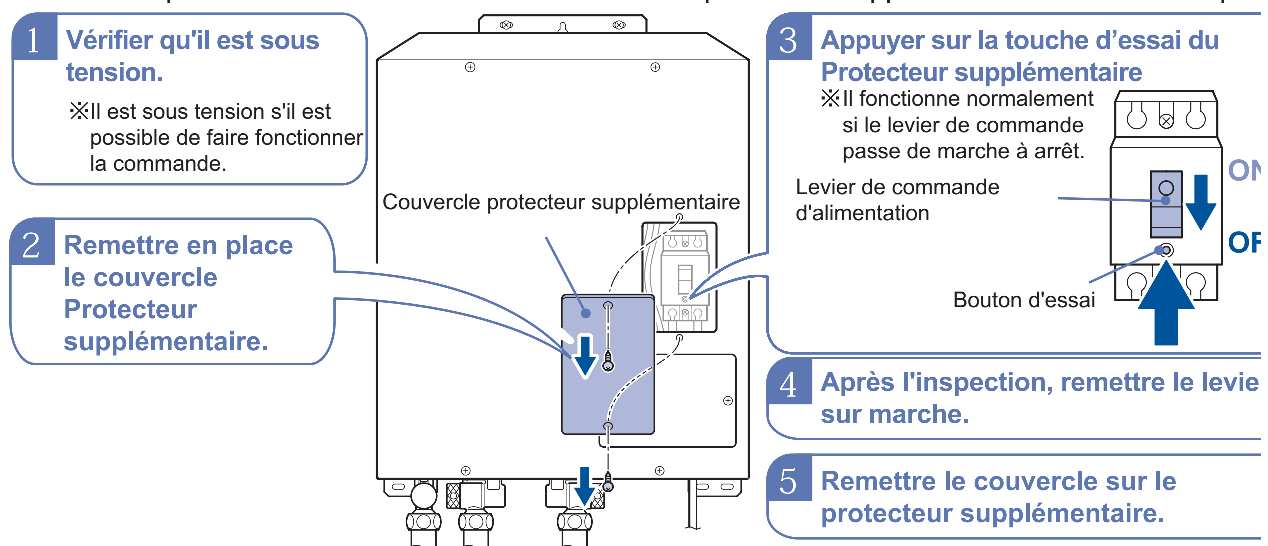
# Module de commande

## Enceinte externe

Essuyer l'enceinte du module avec un chiffon humide et la sécher ensuite.
Utiliser un détergent neutre quand il est très sale.

## Protecteur supplémentaire

Vérifier le fonctionnement du protecteur supplémentaire deux ou trois fois par an. Il existe un risque choc électrique en cas d'utilisation de l'AIRBATH™ si le protecteur supplémentaire ne fonctionne pas




**1 Vérifier qu'il est sous tension.**

※Il est sous tension s'il est possible de faire fonctionner la commande.

**2 Remettre en place le couvercle Protecteur supplémentaire.**

**3 Appuyer sur la touche d'essai du Protecteur supplémentaire**

※Il fonctionne normalement si le levier de commande passe de marche à arrêt.

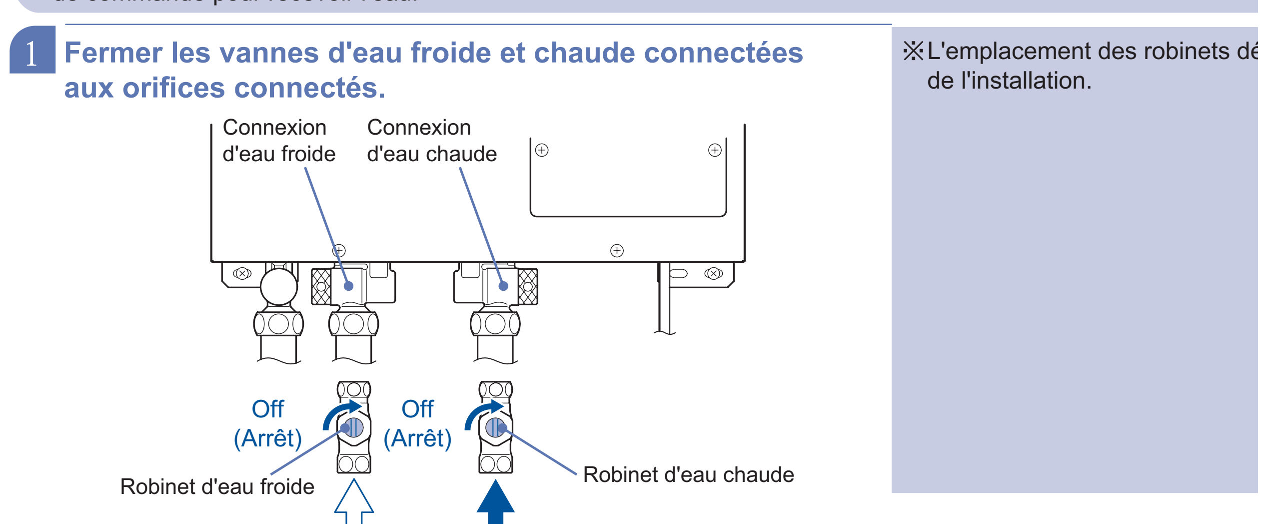
**4 Après l'inspection, remettre le levie sur marche.**

**5 Remettre le couvercle sur le protecteur supplémentaire.**

## Bouchon de vidange d'eau (avec crépine)

Quand des débris ou autres objets bloquent les crépines des bouchons de vidange d'eau, les événements suivants ont lieu. Il faut donc les maintenir propres.
- Le débit d'eau diminue et il faut plus longtemps pour remplir l'AIRBATH™.
- L'eau ne sort pas en chute d'eau.
- La température de l'eau n'est pas satisfaisante.

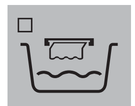
※Quand l'eau chaude est passée dans la baignoire à jets d'air provenant de la bouche de remplissage de la baign l'eau restant dans le module de commande est très chaude. Pour éviter les brûlures, attendre que l'équipement a refroidi.
※Puisque l'eau chaude et froide sort de la vanne de vidange d'eau, mettre un seau ou un autre récipient sous le m de commande pour recevoir l'eau.



**1 Fermer les vannes d'eau froide et chaude connectées aux orifices connectés.**



※L'emplacement des robinets dé de l'installation.

## 2 Mettre la touche  de la commande sur marche et attendre environ 20 secondes.

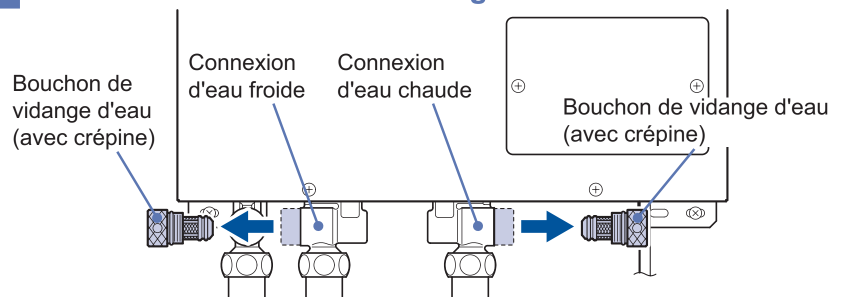
※Faire fonctionner avec la touche de marche-arrêt sur marche.

## 3 Vérifier que de l'eau ne coule pas de la bouche de remplissage de la baignoire et mettre la touche de marche-arrêt sur l'arrêt.

▶Si l'eau continue à couler, mettre la touche de marche-arrêt de nouveau sur l'arrêt et reprendre à l'étape 1

▶De temps en temps, le code d'erreur 572 est affiché sur la commande.
C'est un avertissement de coupure de l'eau. Après avoir réarmé l'erreur P.37, mettre la touche de marche-arrêt sur l'arrêt et aller à l'étape 4.

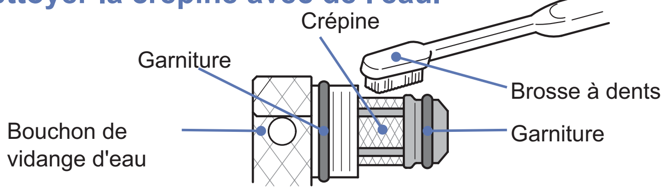
## 4 Enlever les bouchons de vidange d'eau.




※L'eau dans le module de commande s'écoule quand les bouchons de vidange sont enlevés.

※S'il n'est pas possible de tourner les bouchons de vidange d'eau et de les enlever manuellement, insérer un tournevis ou un outil similaire dans le trou du bouchon du module de vidange d'eau et le tourner avec l'outil.

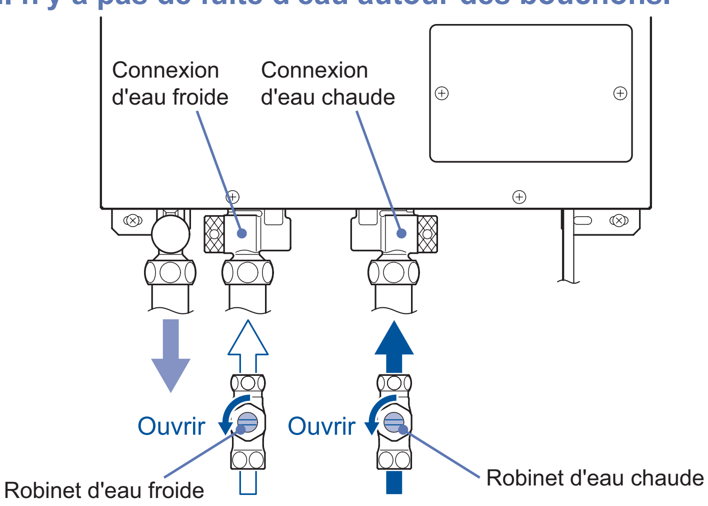
## 5 En utilisant une brosse à dents ou un outil similaire, nettoyer la crépine avec de l'eau.




※Prendre soin de ne pas rayer la garniture ni de laisser des débris y entrer. Autrement, des fuites peuvent se développer ou des débris peuvent entrer dans le module de commande et causer des problèmes.

## 6 Remettre en place les bouchons de vidange d'eau sur les connexions d'eau chaude et froide.

## 7 Tourner les bouchons d'eau chaude et froide et vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'eau autour des bouchons.



# Longue période de non-utilisation

**Quand l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, enlever l'eau du module de commande et couper l'électricité.**

※Quand l'eau s'écoule du remplissage de la baignoire, l'eau dans le module de commande est très chaude. Pour éviter de se brûler, attendre que l'équipement soit refroidi.
※Puisque l'eau chaude et l'eau froide sortent par la bouche de vidange d'eau, mettre un seau ou un autre récipient sous le module de commande pour recevoir l'eau.

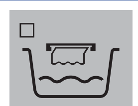
## Préparation – Vider toute l'eau de l'AIRBATH™.

※Laisser les égouts d'eau ouverts.

### 1 Fermer les robinets d'eau chaude et froide des tuyaux connectés aux bouches de raccordement.

Bouche de raccordement d'eau froide
Bouche de raccordement d'eau chaude
Fermer
Fermer
Robinet d'eau froide
Robinet d'eau chaude

※L'emplacement des robinets dépend de l'installation.

### 2 Mettre la touche  de la commande sur marche et attendre environ 20 secondes.

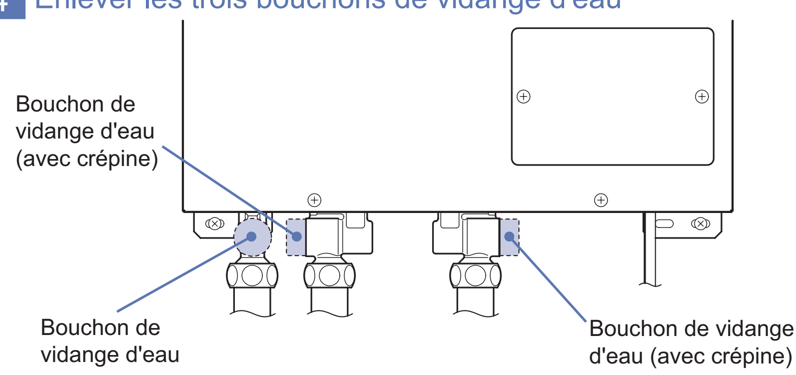
※Faire fonctionner avec la touche de marche-arrêt sur marche.

### 3 Vérifier que de l'eau ne coule pas de la bouche de remplissage de la baignoire et mettre la touche de marche-arrêt sur l'arrêt.

▶Si l'eau continue à couler, mettre la touche de marche-arrêt de nouveau sur l'arrêt et reprendre à l'étape 1.

▶De temps en temps, le code d'erreur 572 est affiché sur la commande. C'est un avertissement de coupure de l'eau. Après avoir réarmé l'erreur P.37, mettre la touche de marche-arrêt sur l'arrêt et aller à l'étape 4.

### 4 Enlever les trois bouchons de vidange d'eau



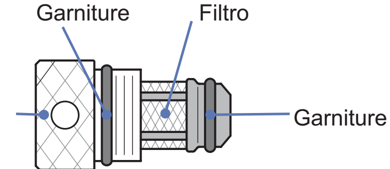

※L'eau dans le module de commande s'écoule quand les bouchons de vidange sont enlevés.

※S'il n'est pas possible de tourner les bouchons de vidange d'eau et de les enlever manuellement, insérer un tournevis ou un outil similaire dans le trou du bouchon du module de vidange d'eau et le tourner avec l'outil.

## 5 Après avoir enlevé l'eau, remettre en place les trois bouchons de vidange d'eau.

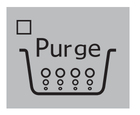
Garniture

Bouchon de vidange d'eau




※Prendre soin de ne pas rayer la garniture ni de laisser des débris y entrer. Autrement, des fuites peuvent se développer ou des débris peuvent entrer dans le module de commande et causer des problèmes.

※Mettre en place les bouchons de vidange d'eau, sans crépine, sur l'orifice de connexion, à l'extrême gauche.

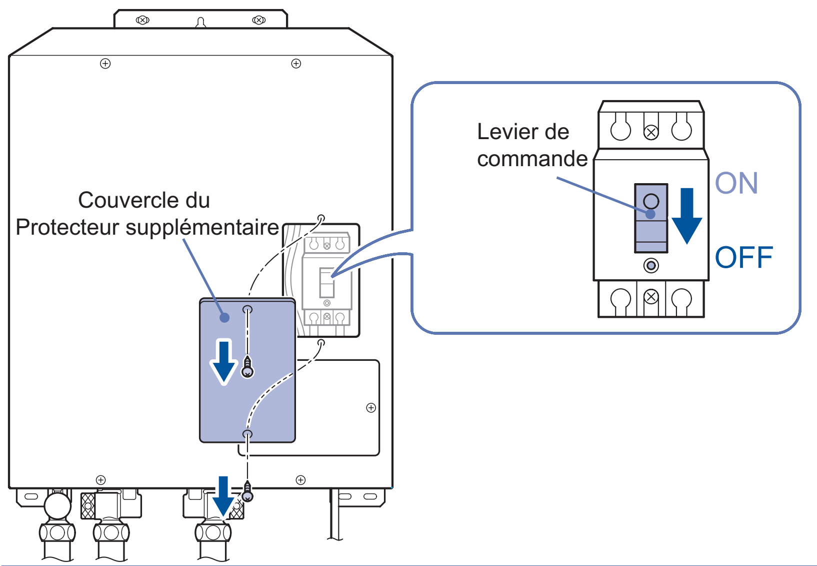
## 6 Mettre la touche  de la commande sur marche et attendre que la vidange d'eau se termine.



※Faire cette opération avec la touche de marche-arrêt sur l'arrêt.

※Après environs deux minutes, la vidange d'eau se termine.

## 7 Enlever le couvercle du protecteur supplémentaire du module de commande et mettre le levier sur l'arrêt.




## 8 Remettre le couvercle sur le protecteur supplémentaire.

## 9 Arrêtez le disjoncteur de circuit.

Dépannage

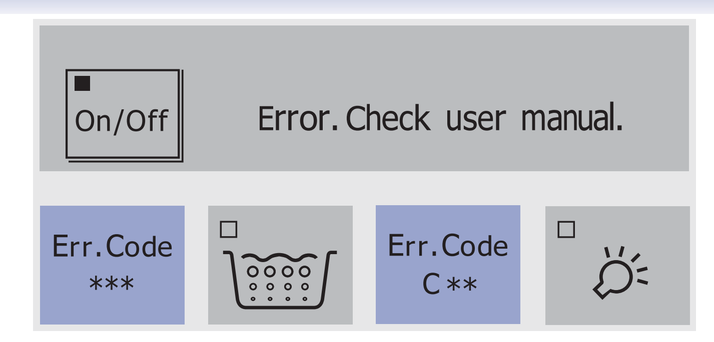
※Pour la douche de nettoyage de l'AIRBATH™, ouvrir la trappe d'inspection qui se trouve à proximité de la douche (construite sur place) et fermer les robinets d'eau.

※Suivre la procédure « Avant l'utilisation initiale » (P.11) pour pouvoir l'utiliser de nouveau.

# Quand quelque chose semble anormal

**Lire cette section avant de faire venir un technicien.**
**Si le problème persiste ou s'il n'existe pas de catégorie appropriée, faire venir un technicien.**

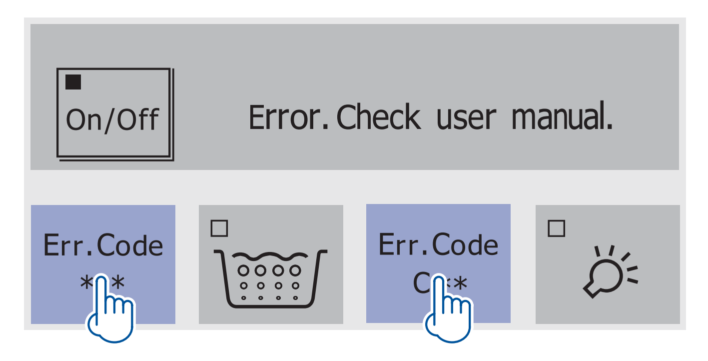
## NEOREST Des codes d'erreur sont affichés.




| Code d'erreur | Cause | Procédure |
|---|---|---|
| 032 | Ouvrir l'égout de l'AIRBATH™ | ＊Est-ce que l'égout de l'AIRBATH™ est fermé ?<br>＊Videz la baignoire, appuyez sur le commutateur de purge et enclenchez le drainage. Ensuite, essayez de remplir à nouveau. |
| 079 | Pas d'eau chaude | ＊Est-ce que la quantité d'eau chaude venant du chauffe-eau est suffisante ?<br>・Vérifier les paramètres de température et de fonctionnement du chauffe-eau. |
| 152 | Température anormale de l'arrivée d'eau | ＊Est-ce que de l'eau chaude arrive à la connexion d'eau froide du module de commande ?<br>・Vérifier le branchement des tuyaux sur le chauffe-eau.<br>・Il est possible que de l'eau très chaude circule. Arrêter d'utiliser l'appareil. |
| 165 | Température inhabituelle pendant le remplissage | ＊Les soupapes (principales et d'arrêt) sont-elles ouvertes ?<br>＊La crépine du raccord d'eau est-elle propre ? Veuillez la nettoyer.<br>＊La pression de l'alimentation d'eau est-elle suffisante ? |
| 572 | Pas d'eau | ＊Est-ce que l'alimentation d'eau ou les robinets sont fermés ?<br>＊Est-ce que la compagnie d'eau a coupé l'eau ?<br>＊Est-ce que les tuyaux sont gelés ? |
| C04 | Régime anormal de la pompe du chauffe-épaules | ＊Est-ce qu'il y a suffisamment d'eau dans l'AIRBATH™ ?<br>＊Est-ce que des débris sont retenus dans l'orifice d'admission ?<br>・Les nettoyer. P.26<br>Est-ce que l'orifice d'admission est bloqué ? |
| Autres | — | Essayer de nouveau après avoir effacer l'erreur. |

## NEOREST Méthode d'effaçage des erreurs

**Il est possible d'effacer les erreurs en appuyant sur la touche qui a affiché un code d'erreur.**



## NEOREST Douche

### L'eau ne s'arrête pas.

- Est-ce que les robinets d'eau chaude et froide sont complètement fermés ?
- L'eau s'égouttant de la douche peut venir de l'eau résiduelle de la pomme de douche. Rien n'est anormal.

### Il n'y a pas d'eau chaude ni froide. Le débit n'est pas suffisant.

- Est-ce que l'alimentation principale d'eau et les robinets sont ouverts suffisamment ?
- Est-ce que les robinets sont suffisamment ouverts ?
- Est-ce que l'eau a été coupée ou est-ce qu'elle est gelée ?

### L'eau est toujours froide.

- Est-ce que le chauffe-eau produit suffisamment d'eau chaude ? → Vérifier les paramètres de température et de fonctionnement du chauffe-eau.
- Est-ce que le robinet d'eau chaude est ouvert ?

### L'eau est toujours chaude.

- Est-ce que le robinet d'eau froide est ouvert ?

## NEOREST Remplissage de l'AIRBATH™

### Le débit d'eau n'est pas suffisant.

- Est-ce que des débris sont retenus dans les crépines des connexions d'eau chaude et d'eau froide du module de commande ? → Nettoyer les crépines. >>> P. 33
- Est-ce que la quantité d'eau chaude venant du chauffe-eau est suffisante ?
  → Vérifier les paramètres de température et de fonctionnement du chauffe-eau.
  → Régler la température de l'eau chaude entre 60 et 70 °C (140 et 158 °F).
- Est-ce que l'alimentation principale d'eau et les robinets sont ouverts ?
- Est-ce qu'il y a de la pression d'eau ? >>> P. 12

### L'eau est tiède

- Est-ce que les valeurs de température de la commande sont trop basses ? → Régler à une température plus élevée. >>> P. 16
- Est-ce que de l'eau froide est ajoutée ?
- Est-ce que la quantité d'eau chaude venant du chauffe-eau est suffisante ?
  → Vérifier les paramètres de température et de fonctionnement du chauffe-eau.
  → Régler la température de l'eau chaude entre 60 et 70 °C (140 et 158 °F).
- Est-ce que des débris sont retenus dans les crépines des connexions d'eau chaude et d'eau froide du module de commande ? → Nettoyer les crépines. >>> P. 33
- Est-ce qu'il y a de la pression d'eau ? >>> P. 12

### L'eau est trop chaude

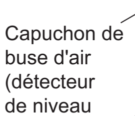
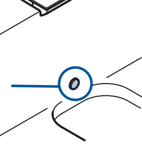
- Est-ce que la température de remplissage de la baignoire est réglée trop haut ? → Régler à une température plus basse. >>> P. 16
- Est-ce que de l'eau chaude est ajoutée ? → L'eau chaude est ajoutée à 48 °F (118,5 °F).
- Est-ce que des débris sont retenus dans les crépines des connexions d'eau chaude et d'eau froide du module de commande ? → Nettoyer les crépines. >>> P. 33 >>> P. 12

### Le remplissage est arrêté.

- Le remplissage s'arrête automatiquement quand environ 100 litres (26 gallons) sont présents dans l'AIRBATH™ ou quand le niveau d'eau sélectionné est atteint. >>> P. 22

### Le niveau d'eau varie.

- Lors du remplissage de l'AIRBATH™ alors qu'il y a déjà de l'eau dans la baignoire, le niveau d'eau varie de la quantité d'eau qui était dans l'AIRBATH™ . >>> P. 22
- Il faut vider l'AIRBATH™ et vider toute l'eau à l'aide du bouton de purge. Essayer de remplir l'AIRBATH™ après cela.
- Est-ce qu'il y a des débris ou des résidus dans les capuchons des buses d'air (pour la détection du niveau d'eau) sur la surface interne de l'AIRBATH™ ?
  → Les nettoyer en utilisant la méthode de nettoyage des capuchons de buses d'air. >>> P. 29

## NEOREST Addition d'eau froide

### Impossible d'ajouter de l'eau froide

- Est-ce que la touche de remplissage de l'AIRBATH™ est sur marche ? → Il n'est pas possible d'ajouter de l'eau de refroidissement pendant le remplissage de l'AIRBATH™ .
- Est-ce que le niveau d'eau de l'AIRBATH™ est bas ? → Ne fonctionne pas si le niveau d'eau est bas. Mettre 20 cm (8 pouces) d'eau dans l'AIRBATH™ .

### Cette fonction s'arrête automatiquement

- Elle s'arrête automatiquement après environ 100 litres (26 gallons). ››› P. 20

## NEOREST Addition d'eau chaude

### Impossible d'ajouter de l'eau chaude

- Est-ce que la touche a été appuyée pendant au moins une seconde ? → Pour assurer la sécurité, il faut appuyer sur la touche pendant au moins une seconde. *Appuyer sur la touche pendant au moins une seconde.
- Est-ce que la touche de remplissage de l'AIRBATH™ est sur marche ? → Il n'est pas possible d'ajouter de l'eau de chauffage pendant le remplissage de l'AIRBATH™ .
- Est-ce que le niveau d'eau de l'AIRBATH™ est bas ? → Ne fonctionne pas si le niveau d'eau est bas. Mettre 20 cm (8 pouces) d'eau dans l'AIRBATH™ .

### L'eau est tiède

- Est-ce que la quantité d'eau chaude venant du chauffe-eau est suffisante ?
  → Vérifier les paramètres de température et de fonctionnement du chauffe-eau.
  → Régler la température de l'eau chaude entre 60 et 70 °C (140 et 158 °F).
  → Parce que le module de commande mélange l'eau chaude et l'eau froide, la température de l'eau sortant est plus basse que celle de l'eau chaude de l'alimentation. Exemple - Quand la température de l'eau chaude au module de commande est 48 °C (118,5 °F), la température de l'eau sortant est inférieure à 48 °C (118,5 °F).
- Est-ce que des débris sont retenus dans les crépines des connexions d'eau chaude et d'eau froide du module de commande ? → Nettoyer les crépines. ››› P. 33
- Est-ce qu'il y a de la pression d'eau ? ››› P. 12

### Cette fonction s'arrête automatiquement

- Elle s'arrête automatiquement après environ 100 litres (26 gallons). ››› P. 21

## NEOREST Souffleur d'air

### Il n'y a pas de bulles d'air. Il n'y a pas assez de bulles d'air.

- Est-ce qu'il y a des débris ou des résidus retenus dans les capuchons des buses d'air ? → Nettoyer les capuchons des buses d'air. ››› P. 29
- Un des capuchons de buse d'air sur le côté (pas le fond) de l'AIRBATH™ est utilisé pour détecter le niveau d'eau. Elle ne produit pas de bulles d'air.
- Un dispositif de sécurité arrête la pompe à air quand la température monte. Attendre un peu et essayer de nouveau.

### Cette fonction s'arrête automatiquement

- Elle s'arrête automatiquement quand le temps est écoulé. ››› P. 17

### Cette fonction s'arrête automatiquement

- Est-ce que la vidange automatique vide l'AIRBATH™ ? ››› P. 27

### De l'eau froide ou des bulles d'air sortent des capuchons

- Juste après le commencement, l'eau froide qui était dans les tuyaux sort.
- Les bulles d'air près des capuchons de buse d'air au fond de l'AIRBATH™ sont froides. Régler la position dans le bain.

### L'eau de l'AIRBATH™ se refroidit trop rapidement.

- Quand un souffleur d'air est utilisé, l'eau de l'AIRBATH™ a tendance à se refroidir rapidement.

## NEOREST Vidange de l'AIRBATH™

**La vidange automatique de l'AIRBATH™ ne fonctionne pas, même quand l'eau de l'AIRBATH™ est évacuée.**

- Est-ce qu'il y a au moins 20 cm (8 pouces) lors de la vidange de l'AIRBATH™ .
  → Quand l'AIRBATH™ est vidée et que le niveau d'eau est bas, la vidange automatique de la baignoire à jets d'eau ne fonctionne pas. Appuyer sur la touche de purge pour vider l'AIRBATH™ .
- Est-ce que la touche de marche-arrêt est sur l'arrêt ? → La vidange automatique ne fonctionne pas si elle est sur marche. La mettre sur l'arrêt.
- Mettre en marche la purge de l'AIRBATH™ avec la touche de purge, après avoir vidé l'AIRBATH™ .
  → Vérifier la vidange automatique de l'AIRBATH™ la prochaine fois que la baignoire est vidée.

**De l'eau sort des bouches du chauffe-épaules pendant la vidange de l'AIRBATH™ .**

- La pompe de circulation du chauffe-épaules fonctionne aussi quand la fonction de vidange est activée, l'eau de la pompe sort donc de la sortie du chauffe-épaules.

## NEOREST Fonction de chauffe-épaules

**Elle ne fonctionne pas.**

- Est-ce que le niveau d'eau de l'AIRBATH™ est bas ? → Ne fonctionne pas si le niveau d'eau est bas. Il faut maintenir au moins 20 cm (8 pouces) d'eau dans la baignoire.

**Cette fonction s'arrête automatiquement**

- Elle s'arrête automatiquement quand le temps de la minuterie est écoulé. >>> P. 18
- Il est possible que l'opération s'arrête quand le niveau d'eau est bas. → Ajouter de l'eau pour augmenter le niveau d'eau de l'AIRBATH™ .

**La fonction de chauffe-épaules s'arrête lors du remplissage de l'AIRBATH™ .**

- Est-ce que la fonction de chauffage du chauffe-épaules est sur marche ? >>> P. 25

**L'affichage de la fonction de chauffe-épaules s'est éteint.**

- L'affichage des touches peut s'éteindre quand des interférences ou du bruit empêche le détecteur de détecter le niveau d'eau dans l'AIRBATH™ . → Attendre un peu.

**Le volume d'eau est faible**

- Est-ce qu'un orifice d'admission est bloqué ? → Le nettoyer. >>> P. 26
- Est-ce que le mode d'utilisation a changé ? → Vérifier le mode d'utilisation. >>> P. 18

## NEOREST Éclairage sous l'eau

**Cette fonction s'éteint.**

- Elle s'arrête automatiquement quand le temps de la minuterie est écoulé. >>> P. 19

## NEOREST Commande

**Les voyants de la commande ne fonctionnent pas.**

- Est-ce que le coupe-circuit de l'alimentation électrique est sur l'arrêt ?
- Est-ce qu'il y a eu une panne ?
- Est-ce que la fiche du module de commande est branchée ? >>> P. 11
- Est-ce que le coupe-circuit à l'intérieur du module de commande est sur l'arrêt ? >>> P. 11
- Est-ce que les voyants de l'affichage ont été éteints ? >>> P. 2 → Appuyer sur les touches les allume.

**Il semble y avoir des trous noirs dans les modules d'affichage des touches.**

- Ceci n'est pas anormal. Ce sont les détecteurs des touches.

### L'affichage ou le rétroéclairage a des lignes de couleurs ou clignote.

- Ceci n'est pas anormal.
  → Il y a des moments où il y a des lignes de couleurs ou des clignotements.
  → Le rétroéclairage clignote quand des sons sortent du haut-parleur.

### C'est un bruit de fond quand le guide oral ou le son est en marche.

- Ceci n'est pas anormal. → Quand le bruit est un problème, baisser le volume ou arrêter le guide oral. >>> P. 25

### L'affichage ou le rétroéclairage s'est éteint à un certain moment.

- Est-ce que l'affichage s'est éteint ? >>> P. 2 → Il s'allume quand on appuie sur une touche.

### Les touches ne fonctionnent pas.

- Consulter la manière d'appuyer sur les touches. >>> P. 1
- Est-ce que la pression sur les touches est trop lente ou est-ce que la pression est trop forte après les avoir touchées ?
  → Appuyer légèrement sur le centre de la touche pour l'activer.
- Est-ce que la pression est sur le bord ou un coin de la touche ? → Appuyer près du petit symbole en relief.
- Si on appuie sur plusieurs touches à la fois, elles ne répondent pas. → Par exemple, il est possible que la touche ne réponde pas en cas de pression sur une touche avec l'index alors que le petit doigt est près d'une autre touche.
- Est-ce que le doigt exerce une pression continue sur la touche ?
  → Lever le doigt de sur la touche momentanément, même si la pression est sur la touche plus d'une fois.
- Il est possible que les touches ne répondent pas à un contact avec des gants.
- Est-ce qu'il y a de la saleté ou des débris sur la touche ? Est-ce qu'il y quelque chose à proximité, une serviette par exemple, qui interfère avec le fonctionnement ?
  → Nettoyer les touches.
  → Si les touches ne fonctionnent pas, même après avoir enlevé les objets avoisinants, attendre environ deux minutes avant d'essayer à nouveau.
- Est-ce que l'éclairage ambiant est trop fort, soleil direct par exemple ?
  → Quelquefois, les touches ne fonctionnent pas en plein soleil ou à proximité de lampes incandescentes (50 cm, 20 pouces, environ),
  → Changer l'angle de la commande ou assombrir la pièce.
- Mettre momentanément le coupe-circuit du module de commande sur l'arrêt, le remettre sur marche et essayer de nouveau.

### Impossible d'utiliser les touches de préférences.

- Est-ce que le niveau d'eau de l'AIRBATH™ est bas ? → L'appareil ne fonctionne pas si le niveau d'eau est trop bas. Il faut maintenir au moins 20 cm (8 pouces) d'eau dans l'AIRBATH™ .

### Pas d'affichage des touches de préférences.

- Est-ce que de l'équipement, l'éclairage sous l'eau par exemple, est en marche ?
  → Les touches de préférence n'affichent pas quand l'équipement est en marche. Arrêter l'équipement.
- L'affichage des touches peut s'éteindre quand des interférences ou du bruit empêchent le détecteur de détecter le niveau d'eau dans l'AIRBATH™ . → Attendre un peu.

# Données techniques

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Baignoire à jets | Dimensions | | | (1800 x 1410 x 725 mm) (70 7/8" x 55 1/2" x 28 1/2") (L x l x h) |
| | Poids | | | 160 kg (353 lb) |
| | Capacité | | | 610 litres (161 gallons) à la ligne de trop-plein |
| | Matériau | | | Marbre acrylique synthétique |
| | Remplissage de l'AIRBATH™ | Bouches de sortie | | Une |
| | | Taux de remplissage de l'AIRBATH™ | | Max. 9,1 gal/min (35 L/min) (contrôlé par le module de fonction) |
| | Souffleur d'air | Nombre de bouches d'air | | 15 au fond de l'AIRBATH™ |
| | | Volume d'air | | Max 153 gal/min (580 L/min) (15 au total, contrôlé par le module de fonction) |
| | Chauffe-épaules (cascade) | Bouches d'amission | | Une |
| | | Bouches de sortie | | Deux |
| | | Débit | | Max 10 gal/min (38L/min) (2 au total, contrôlé par le module de fonction) |
| | Éclairage sous l'eau | Modules d'éclairage | | Deux |
| | | Couleurs | | Trois types de distribution, 10 couleurs individuelles (commandées par le module de commande) |
| | Douche (deux touches) | Utilisations | | Nettoyage de l'AIRBATH™ |
| | | Pression d'eau | | 0,08 à 0,75 MPa (11,6 à 108,75 psi) |
| | | Température de l'eau d'admission | Chaude | 48 °C (118,5 à 120 °F) |
| | | | Froide | 0 à 30 °C (32 à 86 °F) (pas de gel) |
| | | Raccords filetés | Eau chaude | NPT 1/2 |
| | | | Eau froide | NPT 1/2 |
| | Raccords filetés de remplissage de l'AIRBATH™ | | | NPT 3/4 |
| Piédestal de commande | Dimensions | | | 246 x 113 x 255 mm (16 5/8" x 7 1/8" x 18 3/4") (L x l x h) |
| | Poids | | | 2,8 kg (6,2 lb) (y compris la commande) |
| | Plage de réglage | | | 90° |
| Module de commande | Dimensions | | | 422 x 180 x 476 mm (16 7/8 x 7 1/4 x 19") (L x l x h) |
| | Poids | | | 17 kg (37.5 lb) |
| | Tension | | | 120 V |
| | Fréquence | | | 60 Hz |
| | Intensité | | | 5.9A |
| | Cheval-vapeur Consommation de courant | | | 1/6 HP 710W |
| | Consommation de courant en veille | | | 5.6W |
| | Emplacements pour l'installation | | | Intérieur, extérieur (module de commande seulement, des endroits sans condensation, humidité ou gel |
| | Pression d'eau | | | 0,20 à 0,75 MPa (29 à 108,75 psi) |
| | Température de l'eau d'admission | Chaude | | 60 à 70 °C (140 à 158 °F) |
| | | Froide | | 0 à 30 °C (32 à 86 °F) (pas de gel) |
| | Raccords filetés | Eau chaude | | NPT 3/4 |
| | | Eau froide | | NPT 3/4 |
| | | Remplissage de l'AIRBATH™ | | NPT 3/4 |
| | Dispositif de sécurité | | | Dispositif pour empêcher le fonctionnement continu, protection de surintensité, disjoncteur différentiel. |

❈ 1 - La hauteur de l'AIRBATH™ inclut le bâti qui supporte l'AIRBATH™ .
❈ 2 - La hauteur externe du module de commande exclut les orifices de raccordement.

# Après utilisation

# Garantie limitée

**Garantie limitée de cinq ans – Baignoire acryliquel**
**Garantie limitée de cinq ans – Pièces et composants**

1. TOTO® USA, Inc (TOTO®) garantit son système de baignoire acrylique AIRBATH™ contre tout défaut de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement au PREMIER ACHETEUR.

   TOTO® USA, Inc (TOTO®) garantit son système de baignoire acrylique AIRBATH™ contre tout défaut de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement au PREMIER ACHETEUR.

Les obligations de TOTO® au titre de cette garantie se limitent à la réparation ou au remplacement, à la discrétion de TOTO®, des produits ou des pièces avérés défectueux, à condition que lesdits produits aient été correctement installés et utilisés conformément aux instructions.

**Attention ! TOTO ne sera tenu ni responsable ni passible de poursuites pour toute défaillance ou dommage causé à ce produit et à ses composants par suite de chloramines utilisées dans le traitement du service d'eau publique ou de nettoyants contenant de l'hypochlorite de calcium. TOTO® se réserve le droit d'effectuer des inspections si nécessaires afin de déterminer la cause de la défaillance. TOTO® ne facturera ni la main d'ouvre ni le matériel impliqués dans les réparations ou les remplacements au titre de la garantie. TOTO® ne prend pas en charge les coûts de dépose, de renvoi et/ou de réinstallation des produits.**

2. Cette garantie ne s'applique pas aux articles suivants : a. Dégât ou perte par suite d'une catastrophe naturelle telle que : incendie, tremblement de terre, inondation, foudre et/ou tempête électrique, etc.

   a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder and/or electrical storm, etc.
   b. Dégât ou perte résultant d'une utilisation déraisonnable, mauvaise ou abusive, d'une négligence ou d'un entretien inadéquat du produit.
   c. Dégât ou perte résultant d'une dépose, d'une réparation incorrecte ou d'une modification du produit.
   d. Dégât ou perte résultant de sédiments ou de matériaux étrangers contenus dans le réseau de distribution d'eau.
   e. Dégât ou perte résultant d'une installation incorrecte ou d'une installation de la baignoire dans un environnement difficile et/ou dangereux.
   e. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the product in a harsh and/or hazardous environment.
   g. Damage or loss resulting from use of bleach or alkali or acid cleaners or dry (powder) cleaner or any cleaner that has abrasives.
   h. Damage or loss resulting from use of nylon or metal scrubbers to clean the tub.
   i. Damage or loss resulting from failure to use factory equipped cord and plug or use of a loose or faulty electrical outlet or use of a current or socket other than a 120V, 60Hz electrical current from a GFI (ground, fused) socket.

3. Cette garantie s'applique exclusivement à la baignoire et à ses composants. Cette garantie s'applique seulement aux produits TOTO achetés et installés aux États-Unis et au Canada.

4. Pour obtenir une réparation sous garantie au titre de cette garantie, vous devez apporter ou envoyer le produit défectueux, frais de port et de manutention payés, à un centre de service de TOTO® USA, INC. Pour trouver le concessionnaire accrédité le plus proche, veuillez appeler le 1-800-350-TOTO (8686). Si la baignoire est déjà installée, appelez le service technique de TOTO au 888-295-8134.

5. IPour valider cette garantie, TOTO® USA, INC. doit recevoir, dûment rempli, le formulaire de garantie en annexe et votre preuve d'achat dans les 30 jours après la date du premier achat.

6. Si l'étiquette de danger qui a été placée au dos du moteur du ventilateur situé à l'arrière de la baignoire est déchirée ou si elle n'est plus intacte, cette garantie limitée est annulée.

Cette garantie écrite est la seule garantie émise par TOTO®. La réparation ou le remplacement au titre de cette garantie sera la solution exclusive proposée à l'acheteur. TOTO® ne sera tenu responsable ni de la perte du produit ni d'autres dommages et frais accessoires, spéciaux ou indirects encourus par l'acheteur, ni de la main-d'ouvre ou d'autres coûts non spécifiés ci-dessus. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, TOTO DÉCLINE TOUTES LES AUTRES GARANTIES IMPLICITES NOTAMMENT LA GARANTIE RELATIVE À LA VALEUR MARCHANDE ET À L'APTITUDE DU PRODUIT À UN USAGE PARTICULIER. TOTO DÉCLINE AUSSI TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE À DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES ET INDIRECTS. Certaines juridictions ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite ni d'exclure ou de limiter des dommages spéciaux, accessoires ou indirects si bien que ces limitations et exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie confère au consommateur des droits légaux spécifiques. Il se peut que vous bénéficiiez d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Cette garantie s'applique exclusivement au premier acheteur et exclut les dommages matériels causés par une erreur d'installation ou une utilisation abusive ou incorrecte du produit que ce soit de la part d'un entrepreneur, d'une compagnie prestataire ou du consommateur.

CE DOCUMENT CONSTITUE NOTRE GARANTIE ÉCRITE EXCLUSIVE.




TOTO USA INC. 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260
Tel : (888) 295-8134 • Fax : (800)699-4889
www.totousa.com



0GU5074
11-12-07